

La Presse
Sports

**Invité au match
des étoiles, Guerrero
refuse d'en parler
aux médias**
pages 4 et 5



6



5

38-22



**Calvillo
anime
l'attaque**

pages 2 et 3

PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse©

Le demi de coin des Blue Bombers, Brandon Hamilton, échappe une passe destinée au receveur éloigné Tyree Davis qui s'est retrouvé les quatre fers en l'air. Après une première demie difficile, les Alouettes se sont replacés au troisième quart pour s'envoler avec la victoire.

LES RÉSULTATS

BASEBALL

HIER DANS LA NATIONALE

Pittsburgh 9, Chicago Cubs 6
Colorado 2, San Francisco 4
N.Y. Mets 11, Floride 2
Expos 6, Atlanta 5
Philadelphie 5, Milwaukee 2
Arizona 12, Houston 9
Cincinnati 3, St. Louis 4
Los Angeles à San Diego, 22h05

HIER DANS L'AMÉRICAINNE

Toronto 7, Cleveland 15
Baltimore 6, N.Y. Yankees 12
Detroit 1, Tampa Bay 4
Chicago White Sox à Kansas City, 20h05
Boston 11, Minnesota 8
Oakland 4, Texas 9
Seattle à Anaheim, 22h05

À LA TÉLÉ

AUJOURD'HUI

9h00
Tennis: tournoi de Wimbledon, les demi-finales du simple féminin, **RDS, TSN**
13h00
Tennis: tournoi de Wimbledon, les demi-finales du simple féminin, **NBC**
16h00
Golf de la PGA: omnium Western, la première ronde, **RDS, TSN**
19h00
Baseball majeur: Ligue américaine, Toronto c. Cleveland, **TSN**
19h30
Tennis: tournoi de Wimbledon, les demi-finales du simple féminin, **RDS**
22h00
Football de la LCF: Toronto c. Saskatchewan, **TSN**
01h30
Cyclisme: Tour de France, les faits saillants de la 6^e étape, **TSN**

SOCCER

L'Impact congédie sept joueurs, dont Limniatis et Tilley

Presse Canadienne

C'est avec une formation considérablement allégée que l'Impact se présentera à Long Island pour y affronter les Rough Riders, demain soir. La direction de la formation montréalaise a annoncé en fin de journée qu'elle avait libéré sept joueurs de leur contrat.

Parmi ceux-ci, on retrouve deux joueurs expérimentés, le défenseur John Limniatis et l'attaquant Darren Tilley. Les autres sont le gardien Ricky Tangredi, les milieux de terrain Kyt Selaidopoulos, Leo Incollingo et Phil Ionadi, ainsi que l'attaquant Jocelyn Roy.

Par ailleurs, l'Impact a annoncé la mise sous contrat de Josué Mayard, un Québécois qui a évolué avec l'équipe nationale d'Haïti au cours de la Coupe de Montréal 2000. La formation montréalaise compte maintenant 19 joueurs, dont 14 Québécois et six recrues.

« À défaut d'avoir une équipe gagnante cette année, nous voulons offrir aux amateurs de soccer une équipe qui joue avec beaucoup d'énergie et d'enthousiasme, a déclaré Joey Saputo, président du Conseil de l'Impact. Nous voulons présenter aux amateurs une équipe qu'ils prendront plaisir à voir jouer.

« Nous avons dit en début de la saison que nous voulions conserver une formation de 18 ou 19 joueurs, a ajouté Saputo. Mais afin de pouvoir disputer la Coupe de Montréal 2000 et le championnat de la A-League en même temps, nous avons choisi de conserver un plus grand nombre de joueurs. Nos matchs contre les équipes d'Haïti, du Guatemala et du Maroc nous ont permis de bien évaluer notre relève, et l'heure des décisions était maintenant venue.

« Étant donné notre mauvais début de saison, nous avons convenu que le moment était propice pour amorcer un nouveau dans l'équipe, a ajouté Saputo. Ainsi, au moment de commencer la saison 2001, nos jeunes joueurs auront déjà une demi-saison d'expérience au niveau de la A-League. »

BLUE BOMBERS - ALOUETTES



PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse ©

L'ailier espacé des Blue Bombers, Albert Johnson, a saisi le ballon, mais la défensive des Alouettes lui en a fait payer le prix.

ILS ONT DIT

■ **Jock Climie** : « On n'a pas joué un match parfait, mais on ne peut que sourire en regardant la marque finale... »

■ **Tyree Davis** : « Pour moi, ce fut un match avec des hauts et des bas. Mais les gars ne m'ont jamais laissé tomber... Je pense que notre attaque est déjà en avance par rapport à l'an passé. »

■ **Mike Pringle** : « Avec Thomas Haskins sur le terrain, j'ai beaucoup plus d'espace. C'est très important. On a bien fait, mais il reste encore des petits détails à corriger. »

■ **Pierre Vercheval** : « Je n'ai pas entendu le nom d'Elfrid Payton une seule fois pendant le match... Alors j' imagine qu'on a fait du bon travail ! »

■ **Elfrid Payton** : « Ce match-là n'était rien de bien spécial pour moi. Oui, j'aurais bien aimé danser à la suite d'un sac du quart, mais ce n'est pas arrivé. Dommage... »

■ **Elfrid Payton** : « Nous ne sommes pas une équipe qui peut se permettre d'aider l'adversaire. Nous devons profiter de toutes nos chances, mais nous avons commis des erreurs que les bonnes équipes ne commettent pas. » **R.L. et PC**

Et Calvillo qui ne pouvait plus sentir son épaule

« Sur le coup, j'ai eu très peur »

RICHARD LABBÉ

Le stade Molson au grand complet a poussé une grimace d'inquiétude au premier quart du match d'hier soir, lorsque le quart Anthony Calvillo a croulé au sol après avoir été solidement frappé par Ron Warner, l'ailier défensif des Blue Bombers. Calvillo a dû ensuite rentrer au vestiaire... pour mieux revenir et découper les Bombers en petits morceaux. Doit-on vraiment ajouter qu'on a eu un peu chaud dans le camp montréalais ?

« Je ne pouvais plus sentir mon épaule après avoir été plaqué par Warner » a expliqué Calvillo au terme de la rencontre. « Sur le coup, j'ai eu très peur. J'ai pensé au pire. Mais tout est rentré dans l'ordre par la suite... »

En effet. Notre homme a conclu la rencontre avec 379 verges de gains par la passe. Tout ça alors que Tracy Ham, à la retraite, regardait des lignes de touche. « Non, Tracy ne m'a rien dit... Et moi, j'ai fait ce que j'avais à faire. Nos receveurs étaient libres et je leur lançais le ballon... »

L'entraîneur Charlie Taaffe, lui, était surtout heureux de constater que son quart numéro un était encore bien en vie. « Quelqu'un a raté son bloc et Warner a eu droit à un plaqué gratuit sur Anthony. J'ai senti mon coeur arrêter pendant quelques secondes... Mais on a gagné le match et c'est tout ce qui compte. Et puis, on a marqué 38 points. Comment ne pas être heureux ? »

Heppell : « Il y a du talent dans cette équipe-là... »

Premier touché comme centre-arrière partant

MARIE ALLARD

« C'est mon premier touché et c'est notre première victoire, alors c'est sûr que je suis content ! »

Bruno Heppell, le numéro 33 des Alouettes, était un homme heureux hier soir. « En plus, j'ai marqué ce touché devant mon ancien entraîneur ! » a-t-il ajouté. Dave Ritchie, qui dirige maintenant les Blue Bombers, est celui qui avait donné au footballeur ses « premières vraies chances ».

« J'ai déjà réussi deux autres touchés en carrière, a rappelé celui qui en est à sa deuxième saison à Montréal, mais j'étais alors réserviste et non pas centre-arrière partant. »

Quant au reste de la partie, le joueur de 28 ans l'a aussi apprécié. « Nous pouvons être satisfaits. Au début du match, nous nous sommes tirés dans les pieds, puis nous avons démontré qu'il y avait du talent dans cette équipe-là ! » Au sujet de sa propre performance, Heppell a reconnu avoir fait « quelques erreurs techniques ». Il croit cependant qu'il va s'améliorer et que les Alouettes vont « compter plus

de points et en donner moins à l'adversaire ». Une stratégie gagnante, c'est le moins qu'on puisse dire, pour une équipe qui a « une très belle attitude », selon Heppell. Malgré le départ de plusieurs vétérans, « il y a déjà une bonne chimie entre les joueurs, a-t-il souligné. Nous avons la réaction de gens qui jouent ensemble depuis longtemps. »

Heppell est conscient du fait qu'il remplace Michael Soles, « quelqu'un qui était un monument à Montréal ». Il pense avoir désormais « juste assez de pression ». Tant mieux, parce que lors du récent camp d'entraînement, Bruno Heppell a signé un contrat de trois ans.

BLOC-NOTES

Les nouveaux retraités *Tracy Ham* et *Michael Soles* ont assisté au match près du banc des Alouettes... Les dirigeants de l'équipe n'ont pas ajouté de gradins au stade Molson, comme ils souhaitaient le faire, de sorte que les salles comblées seront encore de 19 461 spectateurs. **-PC**

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

6 juillet 2000

Page S3 manquante

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le (514) 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

Claude Lemieux, joueur autonome, serait dans la mire de Réjean Houle. Croyez-vous que le Canadien ferait une bonne affaire en le rapatriant ?

Êtes-vous déçus que Shayne Corson ait préféré l'offre des Maple Leafs de Toronto à celle du Canadien ? À cette question posée hier, le pourcentage de réponses obtenues a été:

OUI : 28 % NON : 72 %

NDLR : Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

Boîte vocale 8211

Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier en laissant leur nom et prénom ainsi que leur numéro de téléphone.

■ **Alain Barsalou, St-Hyacinthe** : Triste perte pour le Canadien et les amateurs. Je ne vois vraiment pas comment le Canadien pourra remplacer Shayne Corson, un joueur si talentueux doté d'un coup de patin naturel, un merveilleux compteur possédant un coeur gros comme le Centre Molson ! Le Canadien n'est pas sorti du bois ! Et une question se pose quand on parle de le remplacer par Claude Lemieux : ce dernier peut-il produire autant que Corson, c'est-à-dire trois ou quatre buts par année ?

■ **L. Nadeau, Montréal** : Et voilà un autre désastre signé Réjean Houle ! En fin de saison l'an dernier, le Canadien aurait pu échanger Shayne Corson aux Leafs en retour de Yanic Perreault, un jeune Québécois prometteur. Maintenant, on le perd aux mêmes Leafs contre absolument rien !

■ **F. Laperle, Sorel** : Tout le monde doit être content, Corson est parti. Le hic, c'est que le Canadien va se faire brasser sans lui. Comme attaquant robuste, il nous reste Linden et Zubrus peut-être. Mais qui va le remplacer ?

■ **Claude Dubaere, Laval** : On semble hantés par ce que fait Michael Schumacher. Ainsi, on dit qu'essayer de garder sa place n'est pas digne d'un bon pilote comme lui. En même temps, retenir quatre voitures comme Villeneuve l'a fait pendant 25 tours à Montréal dénote une classe à part, du pilotage hors pair comme celui de son père contre Arnoux au Grand Prix de France.

■ **Jacques Noël, Québec** : Alors que le Québec n'a jamais eu droit à une représentation distincte dans les tournois internationaux de hockey, voilà qu'on apprend que les autochtones canadiens auront droit à une équipe lors d'un tournoi de hockey junior en Finlande au début d'août. Une douzaine de pays y seront représentés, dont la Suède, la Russie et la République tchèque. Il y a quelqu'un à Québec, monsieur Bouchard ? Ou tout le monde dort au gaz ?

■ **D. Desrosiers, Île Bizard** : Ceux qui trouvent le soccer ennuyant en raison du petit nombre de buts devraient savoir qu'au cours de la dernière saison plusieurs joueurs de soccer évoluant en Europe ont marqué plus de buts que le meilleur compteur du Canadien, et ce en deux fois moins de matches.

CONTACTEZ-NOUS !

On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...

Vous pouvez nous joindre au 285-7343, au son de la voix: 8211

ainsi que par courriel: sports@lapresse.ca

Consultez notre site internet: <http://lapresse.infinet.net/sports>

EXPOS - BRAVES

Deux Expos au match des Étoiles

Guerrero boude les médias ; Vidro trépigne

ALEXANDRE PRATT

Pendant que Jose Vidro testait son nouveau caméscope en vue du match des Étoiles, hier après-midi, Vladimir Guerrero était confortablement étendu de tout son long sur un des luxueux fauteuils du vestiaire des Expos au Turner Field. Les écouteurs de son baladeur bien ancrés sur ses oreilles, il feuilletait sans grande conviction une revue de conditionnement physique. Sa nomination au sein de la formation qui représentera la Ligue nationale au match des Étoiles, la semaine prochaine, ne semblait pas le déranger.

Le porte-parole des Expos, Peter Loyello, est allé lui demander gentiment de livrer ses états d'âme aux quatre journalistes québécois qui voyagent avec l'équipe. Pas besoin d'une longue entrevue de fond, juste un petit cinq minutes et hop la vie, c'est fini. Vladimir a dit non. Pas une, mais deux fois.

« Désolé, Guerrero ne veut pas vous parler », a laissé tomber Peter Loyello.

De courte mémoire de journaliste (et de celle plus longue de mes collègues), jamais au grand jamais un athlète n'a refusé de parler aux médias après avoir été sélectionné en vue du match des Étoiles.

En fait, même lorsqu'ils traversent une léthargie, les joueurs du Canadien ou des Alouettes répondent aux questions des journalistes. Ceux des Expos aussi. À une exception près, leur joueur le plus populaire, Vladimir Guerrero.

Ce n'est pas la première fois que le voltigeur de droite fait le coup aux représentants des médias. Le problème date de plusieurs années. Lors de son arrivée à Montréal, la direction des Expos affirmait que Vladimir ne parlait pas couramment l'anglais. Une solution avait été mise de l'avant en collaboration avec l'instructeur Luis Pujols, qui s'improvisait interprète, mais encore fallait-il convaincre Guerrero de parler.

Les nouveaux propriétaires avaient promis d'améliorer le climat en faisant notamment appel aux services d'un interprète pour les matchs disputés au Stade olympique. Mais force est de constater que rien n'a changé. Le vice-président des Expos David Samson était d'ailleurs dans le vestiaire lorsque Vladimir Guerrero a refusé de commenter sa deuxième sélection au match des Étoiles.

Il faut comprendre que Guerrero a carte blanche chez les Expos. Aucun membre de la haute direction ne veut le brusquer en l'obligeant à s'entretenir avec les médias avant ou après les rencontres. C'est irresponsable lorsqu'on sait que les médias écrits représentent, avec CKAC, la seule source d'information de première main dont peuvent profiter les amateurs de baseball lorsque les Expos sont sur la route.

Les nouveaux propriétaires affirment depuis décembre dernier vouloir rapprocher les joueurs de la communauté montréalaise. S'ils sont sincères, ils devront mettre Vladimir Guerrero au pas rapidement. Sinon, on mettra sérieusement en doute leur bonne foi.

Encore une fois.

■ ■ ■

Jose Vidro avait le sommeil léger mardi soir. En revenant à l'hôtel après la défaite contre les Braves, il ignorait toujours s'il participerait à son premier match des Étoiles la semaine prochaine à Atlanta.

« J'étais nerveux, j'avais juste hâte à aujourd'hui (hier). J'ai fermé mon téléphone pour ne pas être dérangé, mais je me suis quand même réveillé à 6h00. Je me suis recouché à 7h00 et j'ai enfin pu dormir un peu jusqu'à 11h00. »

Mais il a dû patienter pendant encore trois heures avant d'apprendre la bonne nouvelle de la bouche de son gérant. « J'étais sous le choc, confie Vidro. Les premières choses aux-

quelles j'ai pensé, ce sont toutes ces épreuves que j'ai dû traverser en 1997, en 1998 et au camp d'entraînement cette saison. Je me suis dit que pour un gars qui a failli perdre son emploi en mars dernier (au profit de Mickey Morandini), je m'étais très bien débrouillé ! »

Le jeune deuxième-but des Expos a ensuite appelé sa femme Annette et ses parents pour leur annoncer sa nomination. Lorsque nous l'avons croisé dans un taxi, vers 15h00, il parlait au téléphone avec son père. « Il est très fier de moi. Ma mère, elle, croyait que c'était une blague. Elle était vraiment contente. »

Vidro tente d'ailleurs de convaincre l'employeur de sa mère de la libérer pour qu'elle puisse venir le voir jouer la semaine prochaine. Son oncle et sa femme ont déjà confirmé leur présence à Atlanta. Vidro s'est également acheté un caméscope pour immortaliser sa semaine sur des cassettes vidéo.

« Je vais me promener partout pour ne rien manquer, dit-il. Je suis un gars géné, mais j'irai probablement rencontrer d'autres Portoricains comme Carlos Delgado et Roberto Alomar. Je pourrai aussi regarder le concours de circuits que j'ai manqué pour une raison ou une autre ces dernières années. »

Le gérant Felipe Alou était quant à lui satisfait de la sélection de son protégé, qui sera le premier deuxième-but de l'histoire des Expos à participer au match des Étoiles.

« Il a vécu une épreuve au camp d'entraînement, mais il a réagi de façon professionnelle et il mérite cet honneur. Je suis heureux qu'il puisse participer au match dès cette année, car on ne sait jamais ce qui arrivera dans le futur. La compétition au deuxième-but est très forte. Je pense à des gars comme Quilvio Veras et Edgardo Alfonzo. Ces trois-là se feront une belle lutte au cours des prochaines saisons. »

AU MONTICULE

Les Expos terminent cet après-midi leur série de quatre rencontres face aux Braves en misant sur le droitier Mike Johnson (3-3, 5.77). Sa fiche comme lanceur partant cette saison est de 2-3 et sa moyenne se maintient à 4.97. Son opposant sera le droitier John Burkett (6-3, 4.88), qui de-

vait initialement commencer la rencontre de mardi. Burkett présente un dossier de 6-2 et une moyenne de 5.34 en carrière contre les Expos. On prévoit encore de la pluie, mais si le soleil nous joue un autre tour, la partie débutera à 13h10.

LE FILM
DU MATCH

QUATRIÈME MANCHE

Simple de V. Guerrero. But sur balles à Stevens. Simple de Barrett (pp), qui avance aux deuxième coussin sur un mauvais lancer de Milwood. Après un retrait, simple de Cabrera (pp).

Expos 3 Braves 0

Circuit de C. Jones (pp).

Expos 3 Braves 1

CINQUIÈME MANCHE

Après un retrait, but sur balles à Weiss. Milwood est retiré sur un roulant, mais Weiss avance au deuxième. Double de Veras (pp). But sur balles à A. Jones. Simple de C. Jones (pp).

Expos 3 Braves 3

SEPTIÈME MANCHE

Après un retrait, simples de W. Guerrero, Vidro, White (pp) et V. Guerrero (pp).

Expos 5 Braves 3

NEUVIÈME MANCHE

Double de Vidro. Simple de V. Guerrero (pp).

Expos 6 Braves 3

Après un retrait, circuit de Veras (pp).

Après deux retraits, circuit de C. Jones (pp).

Expos 6 Braves 5

ILS ONT DIT

■ Steve Kline: «Ça c'est corsé en neuvième manche. Chipper Jones m'a cogné solidement et Galarra s'est amené. Il a figé sur le dernier tir, une courbe lente qui l'a complètement déjoué, mais j'ai eu chaud.»

■ Javier Vazquez: «Ça fait du bien car je n'avais pas gagné depuis longtemps (le premier juin). Je crois que le match s'est joué en fin de sixième manche, quand nous avons retiré trois frappeurs en ligne avec des coureurs aux extrémités.»

BLOC-NOTES

Mike Thurman poursuit son programme de réhabilitation avec les Lynx d'Ottawa et il a connu un départ difficile, hier après-midi. Il a alloué cinq coups sûrs et quatre points, tous mérités, en deux manches et deux tiers. Un autre partant, Hideki Irabu, amorcera son entraînement demain.

■ ■ ■

Le releveur Ugueth Urbina sera opéré aujourd'hui par les docteurs James Andrews et Larry Coughlin à Birmingham, en Alabama. On lui retirera des fragments d'os du coude droit. Sa saison est terminée. Carl Pavano a quant à lui subi une injection de cortisone pour soigner une tendinite au coude droite. Il ne pourra pas lancer avant dix jours.

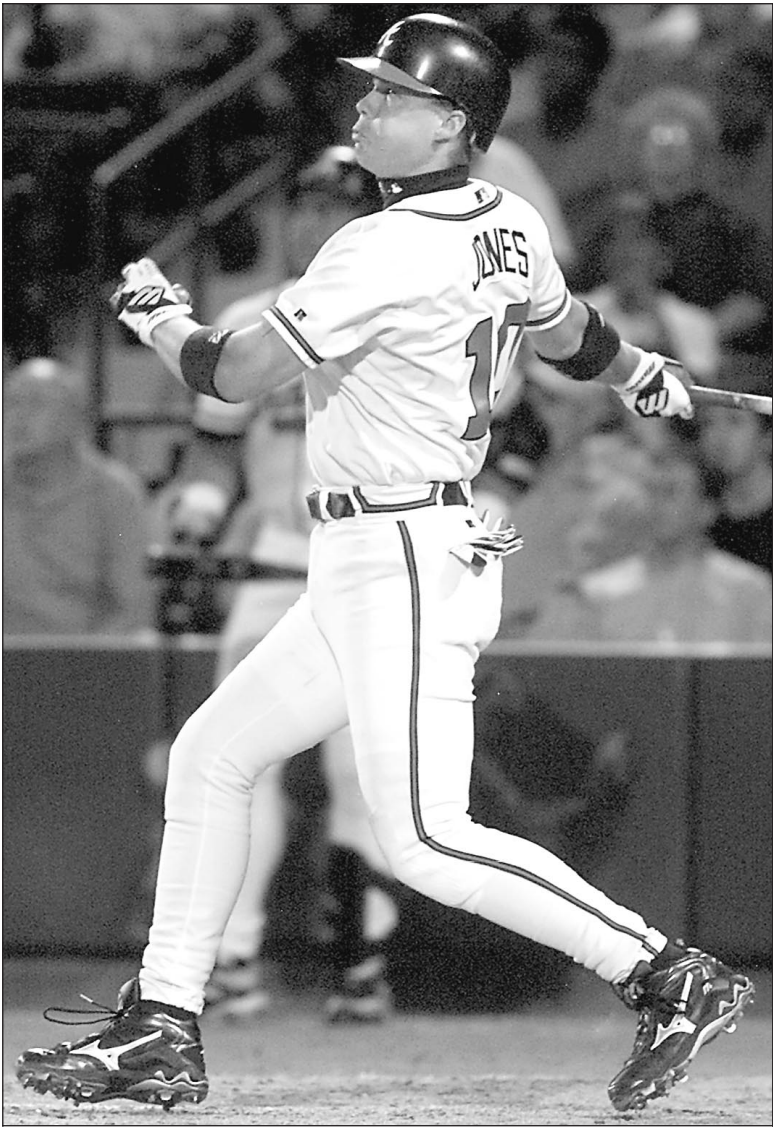


PHOTO REUTERS

Le troisième-but des Braves, Chipper Jones, regarde filer la balle qu'il vient de canonner aux dépens du partant Javier Vasquez. Ce sera pour lui le premier de deux circuits... frappés dans une cause perdante.

ANALYSE



Alexandre Pratt

ATLANTA

À temps !

Ô que ça sentait le Blitzkrieg, part 2, hier soir, au Turner Field.

On avait l'impression de revoir le film d'horreur de la veille avec Javier Vazquez dans le rôle de Dustin Hermanson. Petite mise en scène : les Expos prennent l'avance 3-1, les Braves égalisent et les voilà, en fin de sixième manche, avec des coureurs aux extrémités et aucun retrait. À court de munitions dans l'enclos, Felipe Alou préfère garder son partant dans le match que d'amener Felipe Lira en longue relève.

Javier Vazquez se retrouvait donc dans les mêmes circonstances que Hermanson mardi. Mais plus solide entre les deux oreilles que son coéquipier, il a fait fi de la pression pour donner raison à son gérant de lui avoir fait confiance. Vazquez a d'abord contraint le dangereux Bobby Bonilla à frapper un ballon sans conséquence à Orlando Cabrera. Avec ce retrait en banque, il a semblé reprendre le contrôle de la situation contre Walt Weiss, qui venait pourtant de lui soutirer deux buts sur balles. Résultat : une autre chandelle à Cabrera.

La proie la plus facile des Braves, Kevin Millwood, s'amenait au bâton. Bobby Cox avait une chance en or de retirer son partant pour faire appel à un frappeur suppléant, mais il a décidé de laisser Milwood dans le match. Mal lui en pris, Vazquez l'a passé dans la mitaine pour se sortir d'une situation explosive.

En optant pour un frappeur suppléant, Cox aurait amélioré ses chances de marquer. Mais plus important encore, il aurait pu profiter de forces fraîches au monticule. Brûlé, Milwood a accordé quatre simples consécutifs au cours de la demi-manche suivante. Felipe Alou, lui, a su retirer Vazquez à temps. Il a par le fait même remporté son duel contre Bobby Cox 6-5.

SOMMAIRE

MERCREDI
EXPOS 6
ATLANTA 5

EXPOS	ab	p	cs	pp	ATLANTA	ab	p	cs	pp
WGrero cc	4	1	2	0	QVeras 2b	4	2	2	2
TLJons cc	1	0	0	0	AJones cc	4	0	1	0
Vidro 2b	4	2	2	0	CJones 3b	5	2	3	3
RBWte cg	5	0	2	1	GIrga 1b	5	0	0	0
VGrero cd	4	1	3	2	BJordn cd	4	0	2	0
LSivns 1b	4	1	0	0	JLopez r	4	0	2	0
Barrett 3b	4	1	2	1	Bonilla cg	3	0	0	0
Mrdcai 3b	1	0	0	0	Hbbard cg	1	0	0	0
Widger r	4	0	0	0	Weiss ac	2	1	0	0
OCabra ac	3	0	1	2	Millwod l	2	0	0	0
Vzquez l	2	0	0	0	BChen l	0	0	0	0
Telford l	0	0	0	0	Mquis l	0	0	0	0
Sgnol fu	1	0	1	0	RSndrs fu	1	0	0	0
Kline l	0	0	0	0					
Totaux	37	6	13	6	Totaux	35	5	10	5

Expos..... 000 300 201—6
Atlanta..... 000 120 002—5

DJ—Expos 1. LSB—Expos 9, Atlanta 8.
2B—WGuerrero (2), Vidro (29), Barrett (9), QVeras (15),
JLopez (13). C—QVeras (5), CJones (22), S—Vazquez,
Millwood, BS—VGuerrero.

Expos	ML	CS	P	PM	BB	RB
Vazquez G,7-4	6	6	3	3	4	5
Telford	1	1	0	0	0	0
Kline VP,10	2	3	2	2	0	4

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Millwod P,5-7	6 2/3	10	5	5	2	7
BChen	1 1/3	2	1	1	1	0
Marquis	1	1	0	0	0	0

Vazquez a lancé à 1 frappeur en 7ième, BChen a lancé à 1 frappeur en 9ième.

ML—Millwood.

Arbitre au marbre: Marquez; 1er but: Spieler; 2e but: Nelson, Jeff; 3e but: Cousins.

Durée: 3:15. — Assistance: 34,044.

D'un Guerrero à l'autre

Neuf coups sûrs pour les quatre premiers frappeurs des Expos

ALEXANDRE PRATT

Habituellement, lorsqu'un joueur traverse une phase creuse, il tente d'être patient au bâton pour récolter des buts sur balles ou à tout le moins, de meilleurs lancers.

Vladimir Guerrero, lui, ne joue pas selon le « livre ». Le voltigeur de droite des Expos s'est élancé sur 12 des 13 tirs dirigés contre lui et ça lui a réussi, puisqu'il a obtenu trois simples et un ballon sacrifice. Il a aussi produit deux points dans la victoire de 6-5 des Expos aux dépens des Braves.

« Il nous a donné de gros coups sûrs, a reconnu Felipe Alou après la rencontre. Rondell White a également connu une grosse soirée, il nous a beaucoup aidé. »

En fait, les quatre premiers frappeurs des Expos hier (Wilton Guerrero, José Vidro, White et Vladimir) ont cogné neuf coups sûrs contre les artilleurs des Braves.

Michael Barrett laisse quant à lui voir de jours meilleurs et il a récolté deux coups sûrs, hier soir. Il a aussi amorcé un important double-jeu qui a

sorti Anthony Telford d'une impasse en fin de septième manche.

« J'ai beaucoup pratiqué mon jeu défensif avec (l'entraîneur) Perry Hill récemment, a dit Barrett. (Le responsable du conditionnement physique) Sean Cunningham m'aide également, tant sur le plan physique que moral, et ça commence à rapporter des dividendes. Et c'est certain que de jouer devant mes parents, à Atlanta, ne nuit pas. Il n'y a rien comme les repas faits à la maison et le confort de son lit... »

L'aînée a toujours gagné...

Agence France-Presse
LONDRES

Les demi-finales du simple féminin des Internationaux de Grande-Bretagne de tennis, aujourd'hui à Wimbledon, devaient conduire à une finale américaine après le duel fratricide entre les soeurs Williams et le conflit de générations entre l'Américaine Lindsay Davenport et la jeune Australienne, Jelena Dokic.

Ce serait la première fois depuis 1990, quand Martina Navratilova avait battu Zina Garrison qu'une telle situation se produirait. Pour l'empêcher, il faudrait que Dokic élimine Davenport, ce qui semble improbable, à moins d'une bles-sure.

À 17 ans, Dokic, 30^e mondiale, participera en effet à sa première demi-finale d'un tournoi du Grand Chelem, alors que Davenport (N.2 et âgée de 24 ans) en sera à la septième. Au cours de ses cinq dernières demi-finales, l'Américaine a accédé trois fois à la finale.

Dokic a déjà beaucoup de mérite d'être là, vingt ans après Evonne Goolagong, la dernière Australienne parvenue en demi-finales de Wimbledon. Sans doute jouet-elle bien, au point de n'avoir pas encore perdu un set, et est-elle animée d'un froide ambition.

Mais le match contre Davenport, que l'Australienne n'a jamais rencontrée, et dont le niveau n'a cessé de s'élever depuis dix jours, s'annonce difficile, d'autant que l'Américaine sera la première tête de série sur le chemin de Dokic.

De l'autre demi-finale, qui opposera les soeurs Williams, sortira forcément vainqueur une joueuse américaine. Mais laquelle ? Depuis le début de l'ère Open, en 1968, ce sera la huitième rencontre entre deux soeurs dans un tournoi du Grand Chelem. Cela ne s'est encore jamais produit à Wimbledon et toutes les rencontres précédentes se sont terminées à l'avantage de la soeur aînée.

Serena, qui a gagné en puissance pendant que sa soeur Venus fondait musculièrement, pourrait bien mettre fin à cette série de défaites des cadettes. Elle a gagné la dernière des quatre rencontres précédentes avec sa soeur et est parvenue, tout comme Venus, pour la première fois en demi-finales à Wimbledon en ne perdant que 13 jeux. On n'avait pas fait mieux depuis que l'Américaine Chris Evert avait accédé à ce stade de la compétition en ne perdant que 10 jeux, en 1976.

La rumeur court dans les vestiaires que la gagnante des rencontres entre les deux soeurs est désignée d'avance par leur père, Richard. La question a été éludée lors des interviews d'après-match. Quant à Richard Williams, il ne sera pas là pour voir ça. Il sera à l'enterrement d'un copain. Il sera bien assez tôt d'apprendre à son retour laquelle de ses filles a survécu.

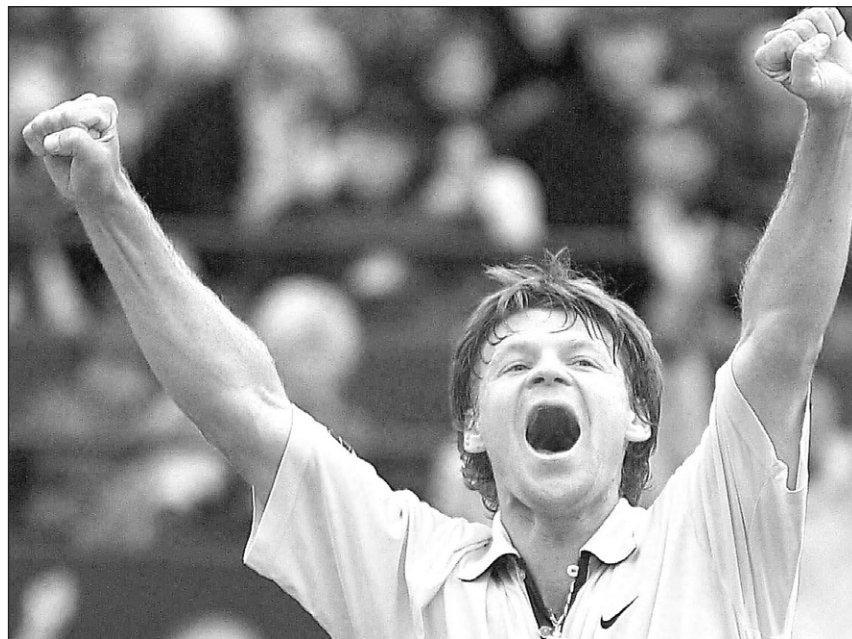


PHOTO AP

Vladimir Voltchkov n'en demandait pas tant... Voilà qu'il affrontera Pete Sampras en demi-finale après avoir vaincu Byron Black en trois manches, hier à Wimbledon.

Voltchkov, un invité surprise dans le carré d'as

PC, AFP et Reuters
LONDRES

Les favoris Pete Sampras, Andre Agassi et Patrick Rafter ont tous accédé aux demi-finales du tournoi de Wimbledon, hier, en compagnie du Biélorusse Vladimir Voltchkov, issu des qualifications.

L'an dernier, le carré d'as des Internationaux de Grande-Bretagne comprenait aussi les Sampras, Agassi et Rafter. Cette fois, l'inattendu Voltchkov y remplacera le Britannique Tim Henman.

Sampras, le premier favori, s'est approché à deux victoires d'un record de 13 titres en tournois de Grand Chelem en éliminant (6-4, 6-7 (4), 6-4, 6-4) son compatriote Jan-Michael Gambill.

« Je me sentais bien. J'ai bien servi et je suis passé à travers des situations difficiles », a commenté Sampras, qui est cependant loin d'être au sommet de sa forme physique en raison d'une blessure à une jambe.

« J'en ai rarement autant arraché dans un tournoi, a-t-il confié. C'est quelque chose à laquelle je ne suis pas habitué, de n'être pas capable de m'entraîner vraiment. »

Premier depuis McEnroe

Son prochain adversaire sera Voltchkov, 237^e joueur au monde mais ancien champion junior de Wimbledon, qui a défait Byron Black (7-6 (2), 7-6 (2), 6-4) dans une bataille entre non favoris ayant atteint les quarts de finale. Le Biélorusse de 22 ans est le pre-

mier joueur issu des qualifications à atteindre les demi-finales depuis John McEnroe en 1977.

« Depuis ma victoire ici chez les juniors, je sais que je peux bien jouer sur gazon. J'étais venu pour jouer les qualifications et gagner quelques matches, pour gagner un peu d'argent pour voyager, et voilà que je vais jouer contre Pete Sampras, peut-être le meilleur joueur de tous les temps, sur le central de Wimbledon. Je suis sûr que les gens sont très contents dans mon pays. »

Agassi, deuxième tête de série, l'a également emporté en trois manches consécutives, 7-6 (4), 6-3, 6-4, sur Mark Philippousis.

Il rencontrera maintenant Rafter (no 12), qui a éliminé Alexander Popp, 6-3, 6-2, 7-6 (1).

Agassi avait défait le même Australien en demi-finale l'an dernier, avant de s'incliner devant Sampras. « Andre joue très bien, mais j'espère que le résultat va être différent cette fois », a déclaré Rafter, le premier surpris d'être rendu aussi loin après avoir été opéré à l'épaule droite en février.

La journée a aussi été marquée par la sortie de Martina Navratilova et de sa partenaire Mariaan de Swardt, battues (4-6, 6-2, 6-1) par les soeurs Serena et Venus Williams.

Navratilova a montré qu'elle pouvait encore tenir le coup à 43 ans et n'a pas rejeté l'idée de s'inscrire aux Internationaux américains en septembre.

Lareau et Nestor poussent les Woodies à la limite

« Mais nous sommes
capables de faire mieux »

FRANÇOIS BÉLIVEAU

« Depuis quelque temps nous perdons des matchs passablement serrés. Nous ne sommes pas encore à 100 % de notre confiance, mais j'ai bon espoir que ce sera le cas en septembre, aux Jeux olympiques », a commenté un Sébastien Lareau fort déçu.

Lareau et son partenaire Daniel Nestor, neuvièmes têtes de série, ont disputé un match-marathon, donnant chaud aux « Woodies » australiens, avant de s'incliner hier, en quarts de finale du tournoi de Wimbledon. Ils menaient même 6-5 à la cinquième manche de cette rencontre entreprise la veille, face aux favoris, Todd Woodbridge et Mark Woodforde. Ceux-ci l'ont finalement emporté 6-3, 6-7 (4), 4-6, 6-3 et 8-6. Les Canadiens, qui avaient survécu à trois points de match, empochent malgré tout 62 500 \$ CAN.

« Les Woodies sont très hot de ce temps-là, a ajouté le joueur de Boucherville maintenant âgé de 26 ans. Ils ont connu un très très bon match, mais nous sommes capables de faire mieux. Nous l'avons déjà prouvé d'ailleurs, l'an dernier à Shangai, quand nous les avions battus dans la finale. »

Lareau a perdu son service à 6-6 au dernier set, et Nestor a « cassé » cinq fois alors que sa force est justement son service.

« C'est pourquoi nous avons bon espoir de grimper notre niveau de quelques crans. Daniel ne peut que s'améliorer. On ne revient pas d'une blessure comme celle qu'il a eue avec une assurance à toute épreuve. Ça se reconstruit. »

Les deux Canadiens n'ont pas caché leur fierté d'avoir poussé les favoris à l'extrême de cinq sets.

Lareau, qui rentre à Montréal cet après-midi, s'est par ailleurs dit très surpris, en consultant l'internet il y a quelques jours, d'apprendre qu'il avait cumulé des gains de 2,596 000 \$ US au cours des dix dernières années.

« Dix ans déjà que je suis professionnel, a-t-il dit. Dans ce métier, on ne voit pas trop passer le temps. »

Notons cependant qu'en Angleterre, où le coût de la vie est extrêmement cher (32 \$ le petit déjeuner), Lareau et Nestor ont pris un petit appartement, sans téléphone, au lieu de chambres d'hôtels inabordables. Après impôts et dépenses de voyages, un joueur comme Lareau constant, bien qu'il soit premier dans son pays, qu'il gagne en fait en dix ans à peine le salaire d'un an d'un joueur de hockey ou de baseball...

King : « Honoré, emballé et fier »

Confirmé à la barre des Blue Jackets

PC et AP
COLUMBUS, Ohio

Dave King a été nommé officiellement, hier, le premier entraîneur de l'histoire des Blue Jackets de Columbus.

Les deux équipes de l'expansion ont donc pigé dans l'organisation du Canadien pour désigner leur meneur de jeu, le Wild du Minnesota ayant opté pour Jacques Lemaire.

King a déjà été chef entraîneur à Calgary après avoir longtemps dirigé l'équipe nationale du Canada. Il était jusqu'à hier dépisteur européen pour le Canadien, après avoir occupé un rôle d'adjoint à l'entraîneur à Montréal.

« Dave nous avait clairement fait part de ses intentions de retourner derrière le banc d'une équipe de la LNH, et je suis convaincu que son expertise et ses compétences seront grandement favorables à l'organisation des Blue Jackets », a fait savoir Réjean Houle par voie de communiqué, tout en souhaitant bonne chance à un ancien employé qui, selon lui, « a été un atout important dans le développement et le recrutement de nos joueurs ».

« C'est un leader hautement considéré, un professeur et un entraîneur respecté autant que conquérant dans notre sport », a dit de lui Doug MacLean, le PDG des Blue Jackets, en le présentant à la presse.

« J'ai parlé à plusieurs candidats remarquables, mais il ne fait aucun doute dans mon esprit que Dave King est l'homme qu'il faut pour diriger les Blue Jackets quand nous sauterons sur la glace en octobre. »

Le *Columbus Dispatch* a évalué le contrat de King, 52 ans, aux environs de 1,3 million US pour trois ans.

« La chance d'établir un programme »

« Je suis honoré, emballé et fier d'être le premier chef entraîneur de l'histoire des Blue Jackets de Columbus, a déclaré King. Je suis très heureux d'avoir l'occasion de travailler avec une formation à sa première saison parce que c'est une chance pour nous tous d'établir un programme. »

Il semble qu'il ne restait plus que deux autres candidats : Brian Sutter et Bryan Trottier.



PHOTO AP

Dave King voulait retourner derrière le banc d'une équipe de la LNH. Ce sera celui des nouveaux Blue Jackets et il en est ravi.

Cummins s'en va à Anaheim

Le Canadien a perdu un autre soldat, hier, mais l'absence de Jim Cummins ne laissera pas un grand vide.

Celui-ci a accepté une offre de 500 000 \$ des Mighty Ducks d'Anaheim, qui misent peut-être sur lui pour protéger Paul Kariya et Teemu Selanne.

L'attaquant de 30 ans a éclopé 92 minutes de punitions en 47 matchs la saison dernière, 1193 en 365 matchs en carrière dans la LNH. Ce sont les statistiques qui comptent dans son cas.

Il est devenu joueur autonome quand le Canadien a refusé de lui faire une offre de qualification la semaine dernière.

-PC

EN BREF

Sather a rencontré Keenan

■ Le nouveau directeur général des Rangers de New York, *Glen Sather*, a reconnu hier avoir discuté avec *Mike Keenan* du poste d'entraîneur qui reste à combler. Et il s'attend à le faire de nouveau cette semaine. Sather a aussi indiqué que *Ted Nolan* avait fait part de son intérêt, mais qu'il n'avait pas encore parlé à l'ancien entraîneur des Sabres de Buffalo. Sather a aussi indiqué qu'il regardait du côté de plusieurs gros noms au marché des joueurs autonomes, s'intéressant particulièrement à *Mark Messier*, son ancienne vedette des Oilers, de même qu'à *Claude Lemieux* et *Vladimir Malakhov*, des Devils du New Jersey.

Les Sénateurs s'entendent enfin avec Mathieu Chouinard

■ Après l'avoir repêché une deuxième fois le mois dernier, les Sénateurs d'Ottawa ont fait signer, hier, un contrat de longue durée au gardien *Mathieu Chouinard*. Âgé de 20 ans, Chouinard, un choix de première ronde, au 15^e rang, il y a deux ans, a été réclamé cette fois au 45^e rang, en deuxième ronde, ce qui en a néanmoins fait le premier Québécois et membre de la LHJMQ sélectionné. Il était de nouveau admissible au repêchage parce qu'il n'avait pu parvenir à une entente en moins de deux ans avec l'équipe l'ayant repêché. En 1999-2000, le gardien de 6'2 et 212 livres a présenté une fiche de 32-20-5 et une moyenne de 3,34 en 59 matchs de la saison régulière avec les Cataractes de Shawinigan, et de 7-6 et 3,20 en 13 matchs des séries éliminatoires.

Essais Suzuki

6-7-8 juillet

6495, rue Saint-Jacques Ouest
Montréal. Depuis 1958
Téléphone : (514) 482-6686
Sans frais : 1 800 871-1466
www.motointer.com

2874655

SUZUKI

Laissez-vous emporter!

Gagnez l'une des 75 paires de billets pour

COUPE DAVIS par NEC

Le Canada défie l'Argentine

21, 22 et 23 juillet 2000
Centre de tennis du parc Jarry
Court extérieur No 1

Billets : (514) 790-1245
1 800 361-4595

www.tenniscanada.com

La Presse

chem 92.7 fm

ckoi 96.9 FM

STADE du Maurier

CONCOURS

COUPE DAVIS par NEC

Courez la chance de gagner l'une des 75 paires de billets pour la Coupe Davis par NEC.

Remplissez ce coupon et retournez-le à l'adresse suivante :
285, rue Faillon Ouest, Montréal (Québec), Canada, H2R 2W1

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____

Code postal _____

No téléphone (jour) () _____

No téléphone (soir) () _____

Question d'habileté : 125 x (2+3) - 25 = _____

Fac-similés non acceptés - La valeur totale des prix est de 1 500 \$ -
Les règlements de ce concours sont disponibles chez Tennis Canada.

2869049

À FAIRE

Îles et Histoire

■ Le parc des îles de Boucherville organise ce dimanche des randonnées en rabaska permettant de découvrir l'histoire du parc. Les excursions dans les chenaux, qui ont lieu à 9h30 et 13h30, permettent également d'observer la faune et la flore des îles. Infos : (450) 928-5088

Feux et kayak

■ Profitant de la présentation de la compétition des feux d'artifices, les guides d'Aventures Amériques offrent des excursions en kayak de mer tous les mercredis et dimanches soirs. Coût de la sortie ? 55 \$. Infos : (514) 594-4907

Astronomie

■ L'équipe de l'ASTROLab présente ce week-end son 17^e Festival d'astronomie populaire. En plus des conférences prévues vendredi et samedi soirs, les astronomes amateurs pourront profiter de ce seul moment dans l'année pour observer le ciel à l'aide du télescope de l'Observatoire, le plus puissant de l'Est de l'Amérique du Nord. Infos : (819) 888-2941

Marais

■ Les guides du Groupe uni des éducateurs pour l'environnement (GUEPE) invitent les familles à venir découvrir les secrets méconnus des marais du parc-nature de la Pointe-aux-Prairies tout l'été. L'activité se déroule tous les dimanches jusqu'au 27 août, de 11h à 16h. Infos : (514) 280-6829

Vélo à Howick

■ Connaissez-vous la région d'Howick dans la Montérégie ? L'équipe Explo Tour vous y entraîne ce samedi dans le cadre de ses randonnées vélo. Des parcours de 50 et 65 km sont suggérés aux cyclistes. Le rendez-vous est prévu à 9h30 à Howick. Infos : (450) 691-4731

Olympiades et démo

■ Le groupe Vision Plein Air organise des Olympiades de plage pour toute la famille samedi de 11h30 à 16h, à la plage du Cap Saint-Jacques. Par ailleurs, le même jour, Patrouille Nature présente une journée démo camping et nautisme à la plage l'Anse-à-l'Orme, de 11h à 16h. Infos : (514) 280-6871



PHOTO GÉO PLEIN AIR

Le versant sud des dunes de la plage Kelly. Ça vous dit ?

Les plaisirs de Kouchibouguac

Ou le charme discret du Nouveau-Brunswick...

SIMON KRETZ
collaboration spéciale
Géo Plein Air

C'était l'an dernier, à la fin du mois d'août. L'été tirait à sa fin, mais on n'osait pas lui

en vouloir, lui qui nous avait fait cadeau de trois longs mois de soleil après une canicule printanière. Le soleil se couchait paresseusement sur promenade de la plage Kelly. La mer était calme. Les enfants qui traînaient encore sur le bord de l'eau aussi. Ça vous fera sourire mais si l'on vous disait que le paradis est situé quelque part au Nouveau-Brunswick, pas très loin de l'embouchure de la rivière Kouchibouguac, dans le parc national du même nom ?

En cette fin d'après-midi d'été, vous n'auriez pas voulu être ailleurs.

Pas surprenant que le Parc national de Kouchibouguac occupe une place de choix dans le coeur de beaucoup de familles de campeurs du Québec. Ces dernières années, au gré de la baisse du dollar canadien, Kou-

chibouguac a remplacé Cap Cod et Old Orchard comme destination de plage. Situé à une centaine de kilomètres au nord de Moncton, le parc est devenu la pièce maîtresse des campagnes de pub de Tourisme New-Brunswick - c'est ici que l'eau est (presque) chaude ! Bien sûr, il y a aussi la beauté naturelle des dunes et des aménagements modernes qui permettent d'explorer le territoire sans compromettre (trop) l'intégrité naturelle du territoire de 238 km².

De votre tente, toutes les activités sont à distance de marche ou de quelques coups de pédales, la bicyclette étant le princi-

pal moyen de transport grâce à un réseau de 32 km de pistes cyclables. Comme il se doit, l'aventure (très) douce est à l'honneur. Les activités de plein air, aussi nombreuses que variées, occupent cinq ou six jours bien remplis. Les dix sentiers de randonnée (0,5 km à 13 km) sont superbement aménagés et sécuritaires. Le plus populaire, la promenade de la plage Kelly, mène à la rive grâce à une longue passerelle en bois d'un demi-kilomètre qui surplombe la dune.

Le petit classique, dans le coin, c'est la promenade en kayak de mer vers la pointe nord de la dune de Richibucto,

à l'extrémité sud de la longue dune qui sert de démarcation entre la lagune de Saint-Louis et la mer. Une colonie de phoques gris y élisent domicile durant la saison.

Vous n'avez pas d'embarcation ? Qu'à cela ne tienne, l'entreprise Kayakouch, située à quatre kilomètres du parc, à Saint-Louis-de-Kent, propose des sorties guidées et loue aux pagayeurs expérimentés des embarcations (solo et tandem) de qualité. Les loups marins sont presque toujours au rendez-vous, attroupés sur la plage, jasant de tout et de rien. Et peut-être de vous. Spectaculaire.

Vous organisez une sortie ou un événement ?
Communiquez avec nous !

géo pleinair
LE MAGAZINE QUÉBÉCOIS DE L'AVENTURE
1251, rue Rachel Est
Montréal, Qc., H2J 2J9
Tél.: (514) 521-8356
Fax: (514) 521-5711
Courriel électronique:
geo_pleinair@velo.qc.ca



Ne manquez pas dans le dernier numéro de

géo pleinair
LE MAGAZINE QUÉBÉCOIS DE L'AVENTURE

- 5 croisières d'aventure au Québec
- 3 relais santé où ça bouge!
- 8 bottes de randonnée pour marcher loin

Et bien plus encore!

En kiosque maintenant !

Virenque est au chaud

Richard Virenque, qui brigue un sixième maillot de meilleur grimpeur à l'issue du Tour de France, n'est pas angoissé par les presque six minutes de retard qu'il compte déjà sur le maillot jaune Laurent Jalabert.

« J'attends la montagne. On fera alors le point sur la forme des adversaires. Aujourd'hui, je suis resté bien au chaud dans le peloton », a déclaré Virenque à l'issue de la 5^e étape, où il a été victime de deux crevaisons.

« Cinq minutes de retard, ce n'est pas grand-chose. On verra pour le (classement) général après les Pyrénées et les deux premières étapes des Alpes », a déclaré le coureur de la Polti.

—AP



PHOTO AP

L'Allemand Marcel Wust a gagné hier sa première étape en carrière au Tour de France.

Un must pour Wust, une bonne affaire pour Jalabert

Associated Press
VITRÉ

L'Allemand Marcel Wust (Festina) a troqué sans regret son maillot à pois contre une première victoire d'étape dans le Tour de France cycliste, en s'imposant au sprint, hier, au terme de la 5^e étape disputée sur 202 km entre Vannes et Vitré.

« Il me manquait une victoire d'étape dans le Tour de France, c'était mon objectif principal, je l'ai atteint. Il était temps », a déclaré Wust, âgé de 32 ans. Meilleur grimpeur d'opérette en ce début de Tour de France plat comme la main, Wust a remercié ses coéquipiers pour leur travail homérique en fin d'étape. « Si les Festina ne s'étaient pas mis à la planche pour moi, je n'aurais pas remporté le sprint ».

Maillot jaune depuis le contre-la-montre par équipes de Saint-Nazaire la veille, Laurent Jalabert (Once) a conservé son bien, mais sa formation a dû se livrer à une longue course poursuite de 150 km pour empêcher l'Allemand Jens Voigt, échappé avec quatre autres coureurs, de lui ravir cette tunique de leader.

Le Français, ex-numéro un mondial, était satisfait de cette

deuxième journée passée en jaune, comme en 1995, l'année de sa quatrième place record.

« La journée a été difficile. On avait les jambes endolories après le chrono d'hier, et l'étape est partie sur des bases élevées ce matin. Mais on est là pour souffrir trois semaines, et l'important c'est de garder ce maillot », a-t-il déclaré.

Jalabert possède toujours 12 secondes d'avance sur son coéquipier espagnol David Canada et 16 sur l'Américain Lance Armstrong, alors que tous les favoris sont arrivés avec le peloton, dont le Suisse Alex Zülle, deuxième l'an dernier, qui fêtait hier son 32^e anniversaire.

Une course passionnante

Les routes de Bretagne, où se disputeront les prochains championnats du monde de Plouay en octobre, ont donné lieu à une course passionnante. C'est au 50^e kilomètre que deux hommes sortaient avant le premier sprint intermédiaire, soit Voigt (Crédit Agricole) et Demarbaix (Lotto). Ils étaient vite rejoints par les Néerlandais Moerenhout (Farm Frites) et Dekker (Rabobank), de même que par l'Espagnol Mateos (Polti).

Le passage devant la ferme de Bernard Hinault, quintuple vainqueur du Tour, à Calorguen, leur donnait des ailes. Au 117^e km, ils devaient compter 3,43 minutes d'avance. Voigt était alors virtuel maillot jaune, lui qui possédait un débours de 1,36 minute sur Jalabert le matin au départ de Vannes.

Le peloton se mettait alors à rouler sous l'impulsion de la Once mais aussi des Festina, travaillant déjà pour un éventuel sprint de Wust.

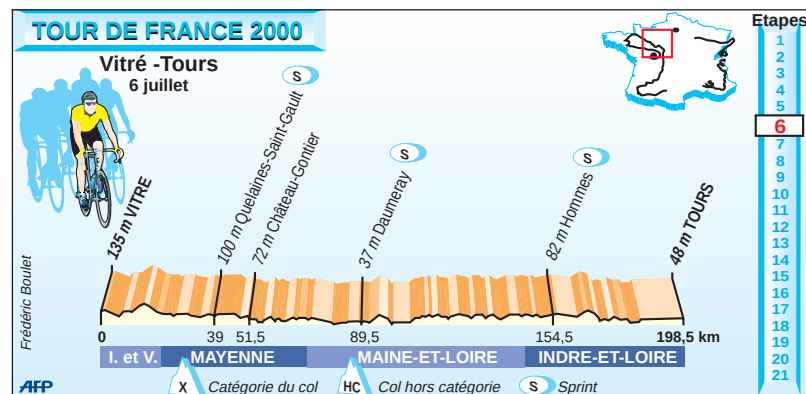
Voigt, victorieux du Critérium international l'an dernier, et Dekker, ex-champion des Pays-Bas du contre-la-montre, voyaient leur avance fondre et se

faisaient reprendre par le peloton dans le dernier kilomètre.

Wust, douze fois vainqueur d'étapes dans la Vuelta et une fois dans le Giro, prenait finalement la roue de son compatriote Erik Zabel pour le sauter sur la ligne. La troisième place de l'étape est revenue à l'Italien Stefano Zanini.

L'Italien Paolo Bettini (Mapei) a profité des quelques bosses de la journée pour se vêtir du maillot à pois, que brigue pour la sixième fois à Paris Richard Virenque, ce qui lui ferait égaler le record du Belge Lucien Van Impe.

La sixième étape conduira aujourd'hui le peloton de Vitré à Tours, sur 197 kilomètres.



LA CINQUIÈME ÉTAPE

1. Marcel Wust (All/FES)	4 h 19:05
(les 202 km à la moyenne de 46,780 km/h)	
2. Erik Zabel (All/TEL)	à m.t.
3. Stefano Zanini (Ita/MAP)	m.t.
4. Tom Steels (Bel/MAP)	m.t.
5. Salvatore Commesso (Ita/SAE)	m.t.
6. Robbie McEwen (Aus/FAR)	m.t.
7. Jans Koerts (PBS/FAR)	m.t.
8. Stuart O'Grady (Aus/C.A)	m.t.
9. Romans Vainsteins (Let/VIN)	m.t.
10. Emmanuel Magnien (Fra/FDJ)	m.t.
16. Michaël Boogerd (PBS/RAB)	m.t.
18. Jan Ullrich (All/TEL)	m.t.
22. Franck Vandenbroucke (Bel/COF)	m.t.
24. Jaan Kirsipuu (Est/AG2)	m.t.
25. Lance Armstrong (USA/USP)	m.t.
26. George Hincapie (USA/USP)	m.t.
27. Bo Hamburger (Dan/MCJ)	m.t.
28. Bobby Julich (USA/C.A)	m.t.
31. Abraham Olano (Esp/ONC)	00:08
32. Cédric Vasseur (Fra/USP)	m.t.
34. Jens Voigt (All/C.A)	m.t.
36. David Canada (Esp/ONC)	00:10
39. Richard Virenque (Fra/PLT)	m.t.
40. Laurent Dufaux (Sui/SAE)	m.t.
43. Christophe Moreau (Fra/FES)	m.t.
45. Pascal Hervé (Fra/PLT)	m.t.
47. Stéphane Heulot (Fra/FDJ)	m.t.
51. Viatcheslav Ekimov (Rus/USP)	m.t.
53. Alex Zuelle (Sui/BAN)	m.t.
57. Tyler Hamilton (USA/USP)	m.t.
58. Fernando Escartin (Esp/KEL)	m.t.
59. Laurent Jalabert (Fra/ONC)	m.t.
60. Marco Pantani (Ita/MER)	m.t.
65. Chann McRae (USA/MAP)	m.t.
75. Kevin Livingston (USA/USP)	m.t.
76. Nicolas Jalabert (Fra/ONC)	m.t.
77. Jonathan Vaughters (USA/C.A)	m.t.
78. Udo Bolts (All/TEL)	m.t.
89. Paolo Savoldelli (Ita/SAE)	m.t.
96. Jens Heppner (All/TEL)	m.t.
100. Alexandre Vinokourov (Kzk/TEL)	m.t.
105. Guido Trentin (Ita/VIN)	m.t.
111. David Millar (GBR/COF)	m.t.
119. Jean-Cyril Robin (Fra/BJT)	m.t.
121. Pascal Lino (Fra/FES)	m.t.
137. David Etxebarria (Esp/ONC)	m.t.
138. Laurent Desbiens (Fra/COF)	m.t.
139. Jeroen Blijlevens (PBS/PLT)	m.t.
148. Jesper Skibby (Dan/MCJ)	m.t.
151. Jacky Durand (Fra/LOT)	m.t.
171. Pascal Chanteur (Fra/AG2)	m.t.

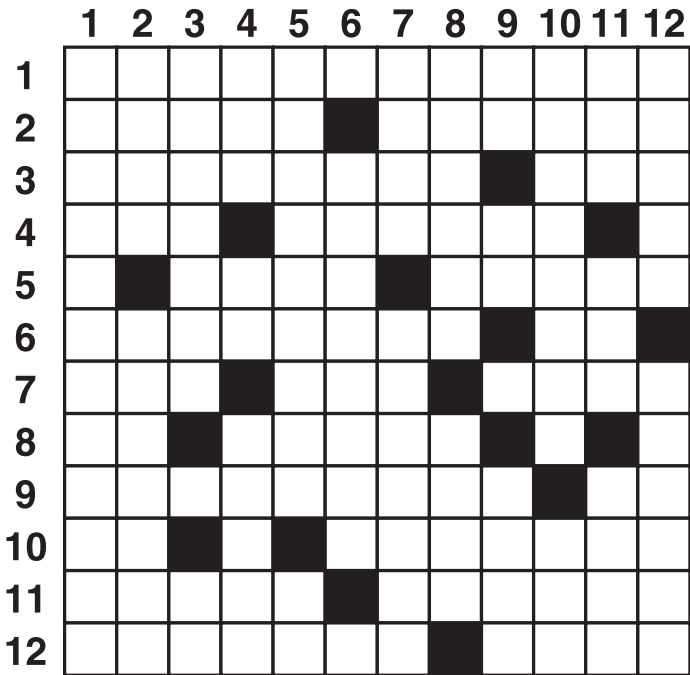
CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Laurent Jalabert (Fra/ONC)	14 h 28:25
2. David Canada (Esp/ONC)	à 00:12
3. Lance Armstrong (USA/USP)	00:14
4. Abraham Olano (Esp/ONC)	00:33
5. Viatcheslav Ekimov (Rus/USP)	00:43
6. Nicolas Jalabert (Fra/ONC)	00:49
7. Ivan Gutierrez (Esp/ONC)	m.t.
8. Peter Luttenberger (Aut/ONC)	00:51
9. Marcos Serrano (Esp/ONC)	00:52
10. Miguel Angel Pena (Esp/ONC)	00:54
11. Tyler Hamilton (USA/USP)	00:55
12. Jan Ullrich (All/TEL)	00:57
13. Kevin Livingston (USA/USP)	01:18
14. Jens Voigt (All/C.A)	m.t.
15. George Hincapie (USA/USP)	01:23
16. Erik Zabel (All/TEL)	01:56
17. Stuart O'Grady (Aus/C.A)	02:06
19. Jonathan Vaughters (USA/C.A)	02:12
20. Bobby Julich (USA/C.A)	02:15
24. David Millar (GBR/COF)	02:27
27. Alexandre Vinokourov (Kzk/TEL)	02:37
28. Jens Heppner (All/TEL)	m.t.
31. Frankie Andreu (USA/USP)	02:49
32. Christophe Moreau (Fra/FES)	02:55
33. Udo Bolts (All/TEL)	03:00
35. Michaël Boogerd (PBS/RAB)	03:03
38. Marcel Wust (All/FES)	03:19
41. Franck Vandenbroucke (Bel/COF)	03:26
44. David Etxebarria (Esp/ONC)	03:33
51. Chann McRae (USA/MAP)	03:57
57. Alex Zuelle (Sui/BAN)	04:19
62. Gilles Maignan (Fra/AG2)	04:42
69. Pascal Chanteur (Fra/AG2)	05:05
79. Marco Pantani (Ita/MER)	05:26
80. David Delrieu (Fra/AG2)	05:32
81. Bo Hamburger (Dan/MCJ)	m.t.
86. Jacky Durand (Fra/LOT)	05:42
87. Jesper Skibby (Dan/MCJ)	05:44
89. Richard Virenque (Fra/PLT)	05:46
97. Pascal Hervé (Fra/PLT)	06:12
99. Fernando Escartin (Esp/KEL)	06:16
102. Cédric Vasseur (Fra/USP)	06:19
105. Laurent Dufaux (Sui/SAE)	06:25
106. Guido Trentin (Ita/VIN)	06:26
111. Pascal Lino (Fra/FES)	06:39
116. Paolo Savoldelli (Ita/SAE)	06:43
120. Jaan Kirsipuu (Est/AG2)	06:54
137. Stéphane Heulot (Fra/FDJ)	07:36
143. Robbie McEwen (Aus/FAR)	07:56
145. Tom Steels (Bel/MAP)	08:03
149. Jean-Cyril Robin (Fra/BJT)	08:19
151. Jeroen Blijlevens (PBS/PLT)	08:21
155. Emmanuel Magnien (Fra/FDJ)	08:34
159. Laurent Desbiens (Fra/COF)	08:42

Bailey déçoit à Lausanne

■ Le champion olympique Donovan Bailey était furieux contre lui-même après avoir terminé hier au cinquième rang de l'épreuve du 100 mètres de la rencontre d'athlétisme de Lausanne. Bailey, qui avait réalisé un chrono de 9,8 secondes, la semaine dernière, a franchi la distance en 10,12 secondes. La course a été remportée par le Trinitéen Ato Boldon. « Je ne trouve pas d'explication à donner au sujet de ma performance, a dit Bailey. Je dois faire preuve de plus de régularité. Je n'ai pas couru comme je suis capable de le faire. J'ai été bon nulle part sur la piste. Un gros zéro. » —PC

MOTS CROISÉS



6 juillet 2000

S2859

HORizontalement

- 1 Opération policière.
- 2 Fragrance - Exaspéré.
- 3 Qui est fondé en justice - Un endroit sec.
- 4 Bête de trait - Qui n'a ni aiguillon ni épines.
- 5 Suit une cérémonie importante - Déclare ses dernières volontés.
- 6 Identique - Sert à indiquer une équivalence.
- 7 Auteur du "Juif errant" - Petit mot latin - Nouveau venu.
- 8 Actinium - Entailles.
- 9 Marque l'intensité - Ricané.
- 10 Troisième personne - Dégradation du relief.
- 11 Acide sulfurique - Enlève les saillies de.
- 12 Ver marin - Crier, en parlant du chevreuil.

- 4 Pronom relatif - Marque la surprise - Donne des coups.
- 5 Eruption cutanée passagère - Suit ré.
- 6 Entier.
- 7 Quitte habilement - Engendrée.
- 8 Sans réaction - Il n'a pas des goûts très simples.
- 9 Utile en menuiserie - Pronom personnel - Souverain.
- 10 Qui a de la peine à se déterminer - Rogne.
- 11 Ornement architectural - Exécuté - Couleur d'un vin.
- 12 Celui qui rédige un travail littéraire pour quelqu'un - Se soulager.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	U	T	S	D	E	F	O	R	M
2	A	C	R	O	P	O	L	E	A	U	X
3	R	E	U	N	I	S	R	A	S	T	
4	A	B	A	R	A	R	R	E	T	E	
5	K	O	U	L	I	B	I	A	C	O	R
6	I	D	I	T	A	M	I	P	I	N	
7	R	O	S	T	I	A	L	T	I	S	E
8	I	R	E	S	B	L	A	S	E		
9	A	G	M	A	L	E	T	R	I		
10	E	N	U	M	E	R	E	H	O	V	
11	A	T	R	E	A	S	S	E	N	E	R
12	U	S	U	R	E	S	O	U	S	T	E

2571

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

www.hannequart.com

VERTICALEMENT

- 1 Concentration de l'attention sur un même sujet.
- 2 Paradis terrestre - Partie principale de l'ovule d'une plante à fleur.
- 3 Gouvernement de Philippe d'Orléans - Erbium.

BASEBALL

Les joueurs ajoutés au match d'étoiles

L'entraîneur Joe Torre, des Yankees de New York, a ajouté deux joueurs des Blue Jays de Toronto, Carlos Delgado et David Wells, à la formation de la Ligue américaine qui disputera le prochain match des Etoiles.

Torre ne pourra pas compter sur Pedro Martinez, le joueur par excellence du match des Etoiles, l'an dernier.

Quant à Cal Ripken, qui a été élu une 17e fois d'affilée, il espère que son dos ne l'empêchera pas d'effectuer un retour au jeu, lui dont le nom figure présentement sur la liste des blessés.

Par ailleurs, Torre a aussi inscrit le nom de trois autres joueurs des Yankees à sa formation. Le receveur Jorge Posada, l'arrêt-court Derek Jeter et le releveur Mariano Rivera rejoindront leur coéquipier Bernie Williams, déjà choisi par le public à un poste de voltigeur.

Les Indians de Cleveland compteront eux aussi quatre représentants. Outre Ramirez et Roberto Alomar, le lanceur Chuck Finley et le troisième but Travis Fryman participeront au match des Etoiles.

Les autres lanceurs nommés par Torre sont James Baldwin, Tim Hudson, Jason Isringhausen, Todd Jones, Derek Lowe et Aaron Seles.

Ray Durham, Nomar Garciaparra, Troy Glaus, Edgar Martinez, Fred McGriff, Mike Sweeney, Carl Everett, Darin Erstad, Magglio Ordonez et Matt Lawton complèteront la formation de l'Américaine.

Ligue nationale

■ À part les joueurs déjà connus, le gérant Bobby Cox de la Ligue Nationale a également choisi des Mets de New York (Edgardo Alfonzo, Al Leiter (nommés hier) et Mike Piazza) et les Cardinals de St.Louis (Darryl Kile, Jim Edmonds et le choix du public Mark McGwire) auront trois représentants chacun.

Les autres joueurs ajoutés sont les lanceurs Kevin Brown, Trevor Hoffman, Randy Johnson, Shane Reynolds et Bob Wickman, et les frappeurs Jason Kendall, Mike Lieberthal, Jeff Cirillo, Todd Helton, Brian Giles et Gary Sheffield. —AP



PHOTO ROBERT NADON, La Presse®

Grâce à son Programme du patrimoine olympique, United Parcel Service (UPS) a distribué hier, à LaSalle, 800 articles de sport aux Clubs garçons et filles de l'endroit, et de Lachine, Verdun et Longueuil. Un camion de la société y a transporté bâtons et gants de baseball, bâtons de hockey ainsi que ballons de soccer et de basketball. UPS distribue 5000 articles neufs du genre à Moncton, Toronto et Frédériciton, outre la région de Montréal.

EN BREF

ATHLÉTISME

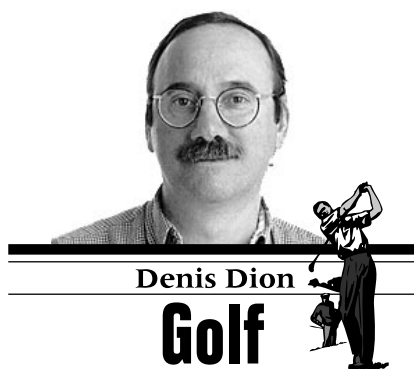
■ Après le record de 2m34 de Kwaku Boateng à la hauteur à Zagreb, l'athlétisme québécois fait d'autres vagues: Ian Lowe vient de s'illustrer sur les plateaux de Flagstaff, en Arizona, au saut en longueur, et voilà que Michelle Fournier a repris son record canadien du lancer du marteau aux mains de l'Albertaine Robin Lyons avec 64,46m, à un petit 54cm du standard olympique. Elle avait mal digéré de voir Lyons lui piquer la marque (64,44m) et sera plus décontractée d'ici les Championnats canadiens (10-14 août) à Victoria pour décrocher sa sélection. Toujours au marteau, Nathalie Thénor, qui se remet d'une opération aux genoux, a battu son propre record junior du Québec avec un jet de 55,16m qui devrait la qualifier pour le mondial junior à Santiago, Chili, en octobre prochain. Enfin, toujours à Flagstaff, la nouvelle bombe du sprint québécois Nicolas Macrozonaris, 20 ans, a stoppé le chrono à 10,18sec au 100m.

HOCKEY

■ Le Tchèque Ivan Huml a été le premier choix du repêchage des joueurs étrangers de la Ligue Canadienne, à Toronto. Les Foreurs de Val d'Or ont fait de cet ailier gauche, repêché par Boston en juin dernier, le tout premier choix. Shawinigan, quatrième après Lethbridge et Peterborough, a choisi le Russe Vladimir Artushan, ailier droit. Hull, septième, a mis la main sur un autre joueur de la République Tchèque, Alex Hemsky. Le Rocket de Montréal a mis la main sur le défenseur finlandais Tuukka Makela, que Boston avait obtenu en troisième ronde. Près de la moitié, soit 30 des 65 premiers sélectionnés, proviennent de la République Tchèque. La Russie a «placé» 17 joueurs, et la Slovaquie 12. On a aussi appelé deux Finlandais, deux Suisses, un Suédois et un Ukrainien...

Bill Barber a été nommé adjoint à l'entraîneur Craig Ramsay, des Flyers de Philadelphie. Barber, un membre de l'équipe des Flyers qui a gagné deux coupes Stanley dans les années 70, a déjà passé 28 ans dans cette organisation. Il avait été interviewé pour le poste de chef entraîneur des Blue Jackets de Columbus. Dave King a obtenu l'emploi.

Par delà le handicap



Denis Dion

Golf

Bien sûr, la notion de handicap se prête à des calembours faciles (Victor Hugo disait du calembour qu'il est *la fiente de l'esprit qui vole*), mais lorsque Réal Sarault parle de ses handicaps, ce n'est pas nécessairement pour faire des plaisanteries.

Pourtant, nul dépit ni ressentiment, pas la moindre amertume, pas de trace d'aigreur dans ce qu'il reste de voix chez cet homme lorsqu'il évoque le mal qui constitue son handicap et qui a affecté son habileté au jeu.

C'est que Réal Sarault doit faire appel à sa main et à son estomac, si l'on peut dire, pour pouvoir émettre des sons qui forment des mots par ailleurs parfaitement audibles et compréhensibles. En effet, ce mordu du golf, membre au club St-Zotique depuis 1975, a dû combattre un cancer du larynx et des cordes vocales à deux reprises depuis une vingtaine d'années. À la suite d'un diagnostic sur son mal d'origine industrielle, il subit une première opération, une trachéotomie, en janvier 1979.

« À l'époque, raconte Sarault (qui aura 59 ans le 16 juillet prochain), mon handicap au golf était de six, mais après mon opération, il a monté à 17. En 1977, j'avais été champion de la classe A sur l'an-

cienn parcours de 18 trous du club St-Zotique. Mais pendant dix ans, après mon opération, j'ai très peu joué. »

Mais loin de se laisser abattre, Sarault décide de s'engager dans l'action et devient président de l'Organisation de Valleyfield des personnes atteintes de cancer (OV-PAC). Ainsi, chaque année, il organise un tournoi de golf pour recueillir des fonds destinés à cet organisme. Le 7 juin dernier, plus de 400 personnes ont participé à son tournoi aux clubs St-Zotique et St-Polycarpe, ce qui lui a permis de recueillir 21 000 \$.

« Cet argent sert aux relations

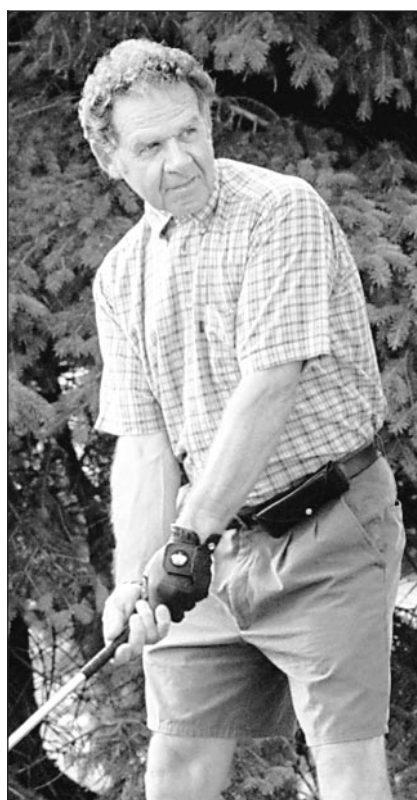


PHOTO RÉMILÉMÉE, La Presse©

Réal Sarault est un solide gaillard capable d'expédier la balle à de bonnes distances.

d'aide avec les malades et à l'entretien de deux camionnettes. Cela nous permet de transporter les personnes atteintes de cancer pour leurs traitements en radiothérapie et en chimiothérapie », précise Sarault.

Celui-ci, né à Alexandria, en Ontario, est membre d'une famille de 15 enfants et l'un de ses adversaires au golf est parfois son frère jumeau, qui ne souffre d'aucun handicap et que Réal bat régulièrement. « Ça montre que même avec un gros handicap, on peut jouer au golf, dit Sarault. Moi, le golf, ça m'a aidé, ça m'a changé les idées. Faut pas rester à la maison quand t'es malade. J'aime être dehors, au grand air, avec des amis, et ma femme Pierrette m'a toujours encouragé dans ce sens-là. »

Sarault a donc recommencé à jouer au golf plus souvent il y a cinq ans environ malgré une rechute subie en 1994. Cette année-là, il a dû subir une deuxième opération au cours de laquelle les médecins ont rattaché le tube digestif à la base de la langue de leur patient pour qu'il puisse parler. Mais pour ce faire, Sarault doit mettre un doigt sur sa gorge pour être en mesure de produire des sons. Malgré ses ennuis de santé, il s'estime chanceux de pouvoir jouer au golf et d'avoir le talent pour bien jouer.

Son objectif ? Être en mesure de jouer le plus longtemps possible, maintenir son handicap sous la barre de 10 (il se situe autour de sept, présentement) et demeurer dans la catégorie des joueurs de classe A.

À cet égard, pas trop de soucis à se faire pour lui : le mois dernier, dans le cadre de la Classique Acura, au club de St-Polycarpe, Sarault a remporté le pro-am en compagnie du pro Daniel Talbot grâce à une marque cumulative de 149 : Talbot, 72, Sarault, 77.

Handicap, dites-vous ?

EN BREF

Marie-Ève Dion, 18 ans, du Royal Québec, a présenté une marque de 74 hier, à la deuxième journée du Championnat amateur junior du Québec, soit un coup de plus que la veille, et son total de 147 pour les deux jours lui assure une avance de six coups sur sa plus proche rivale Christine Boucher (73-80, 153), du club Le Mirage. Hélène Robert, du club Inverness, suit à 155 (79-76). Le tournoi se termine aujourd'hui au Royal Québec. La semaine prochaine, soit du 10 au 12 juillet, le club Le Blainvillier accueillera le Championnat amateur féminin du Québec.



Au Championnat KnowNOW du Circuit professionnel senior canadien, Bob Rose, de Waterdown, en Ontario, David Richardson, de Toronto et Al Balding, de Mississauga, en Ontario, sont meneurs au terme de la

première journée, grâce à une marque de 70 chacun. Chez les Québécois, Michel Robert, du Boischatel, a joué 75, un de mieux que Duke Doucet, du Saint-Lazare. Jean-Marc Ladouceur, du Maple Grove, et Henri Châtelain, du Lachute, présentent tous deux un pointage de 78.



L'Association royale de golf du Canada a fait connaître trois des quatre joueurs qui composeront l'équipe canadienne au Championnat amateur mondial par équipes qui se déroulera du 31 août au 3 septembre prochains à Berlin en Allemagne. Il s'agit de Derek Gillespie et de Jon Mills, tous deux de Oshawa, en Ontario, et de Wes Heffernan, de Calgary. Le quatrième membre de l'équipe sera choisi plus tard cet été après la tenue d'un certain nombre de tournois.

Thivierge empoche 1800 \$

TROIS-RIVIÈRES

Certains pros jouent des normales 5 comme s'il s'agissaient de normales 3, mais ce n'est pas toujours suffisant pour remporter un « skins » contre quatre autres adversaires.

Une démonstration de ce phénomène a été faite hier au club Ki-8-Eb, près de Trois-Rivières, où se déroule jusqu'à demain la classique RE/MAX — Transcontinental, et c'est Serge Thivierge, pro des clubs de golf de la Banlieue ouest, qui a raflé 1800 \$ au terme de la compétition sans avoir empoché un seul « skins ».

Complicé ? Pas vraiment. Ils sont cinq concurrents (Carl Desjardins, Serge Thivierge, Rémi Bouchard, Bob Flaro et Luc Boisvert) qui se disputent un montant à l'enjeu à chaque trou. Le meilleur score permet d'empocher la mise, mais si la meilleure marque est égalée par un autre participant, l'enjeu est reporté au trou suivant et ainsi de suite.

Hier, aux 1er et 2e trous de cette compétition « skins shoot-out Chiropratique du Québec » (qui se déroulait sur le neuf de retour du parcours du Ki-8-Eb), Carl Desjardins, du club St-Zotique, a touché 100 \$ à chacun de ces trous grâce à une normale et à un oiselet.

Par la suite, la meilleure marque a été égalée sur chacun des trous suivants. Le point tournant de la journée est survenu au trou no 15, une normale 5 de 449 verges, où 700 \$ étaient à l'enjeu. Là, Luc Boisvert, pro du club hôte, a expédié son deuxième coup à 15 cm du trou, ratant de peu un albatros. « Je me suis fait voler », dira plus tard Boisvert, mi-figue, mi-raisin. Volé en effet, car d'une distance de 20 verges environ, Rémi Bouchard, du Mirage, a réussi son coup en bordure du vert pour égaler la marque de trois de Boisvert.

Au 18e trou, le pro du Ki-8-Eb, encouragé par une bonne foule, aurait pu se reprendre, et le « gros lot » était alors de 1800 \$. D'une distance de quatre mètres environ, il a cependant raté son oiselet de peu. Les participants ont alors exécuté un « shoot-out » d'une distance de 20 verges environ, et c'est la balle de Serge Thivierge qui s'est immobilisée le plus près du trou. « J'ai visé le « rough » et la balle est tombée où je voulais », a indiqué Thivierge.

D.D.

Venez découvrir le nouveau Mont-Gabriel...

Forfait Golf

- hébergement
- petit déjeuner
- souper gastronomique
- départ de golf avec voiturette partagée
- à partir de **119\$** p.p.o.d.

1 800 668-5253

Sur présentation de cette annonce, obtenez une journée de golf **2 POUR 1**

En semaine au plus spectaculaire "18 trous" des Laurentides. Valable toute la saison du lundi au jeudi.

Visitez notre site internet : www.montgabriel.com

GOLF

Woods de retour

Sluman : « Il y a peut-être quelqu’un qui va le battre cette semaine. »

Associated Press
LEMONT, Illinois

Tiger Woods sera de retour sur les parcours de la PGA à l’occasion de l’omnium Western qui s’amorce aujourd’hui. Voilà une nouvelle qui ne rassurera pas ses adversaires.

Woods, qui participera à son premier tournoi après avoir dominé outrageusement l’Ômnium des États-Unis, il y a trois semaines, sera fin prêt pour disputer le Western qui sera disputé sur l’un des ses parcours préférés.

« Doit-on encore mieux jouer ? Absolument ! a rétorqué Jeff Sluman. Ce qui est formidable au golf, c’est que nous partons tous sur un pied d’égalité. Il y a peut-être quelqu’un qui va le battre cette semaine. »

Battre Woods ? Voilà qui ressemble à une mission impossible. Woods a réécrit le livre des records lors de l’omnium des Etats-Unis.

« J’avais connu une grande semaine, raconte-il. Si je pouvais jouer comme cela pendant un, deux, trois, cinq ou dix ans, alors là, cela vaudrait la peine d’en parler. J’ai été aussi bon qu’une seule fois, à Augusta (lors de sa victoire au tournoi des Maîtres).

« Répéter ces exploits sur une base régulière, voilà l’objectif que je vise. Mais ce défi ne sera pas facile à relever. »

Sa victoire à l’omnium des Etats-Unis était sa 12e à ses 21 derniers tournois de la PGA et sa 14e à ses 25 derniers tournois en tout. Un titre à l’occasion du prochain omnium britannique lui permettrait de réaliser le grand chelem un an plus rapidement que Jack Nicklaus.

Cette semaine, Woods devra se méfier de Vijay Singh, de Mike Weir et de Phil Mickelson qui a remporté l’omnium Western à trois reprises.

SOCCER

Volée de bois vert contre Berlusconi

Le magnat des médias Silvio Berlusconi, dont les critiques à l’encontre du sélectionneur italien Dino Zoff après la défaite dans l’Euro 2000 avaient poussé ce dernier à démissionner, a essuyé hier une volée de bois vert de la part du monde du football et d’une partie de la classe politique.

Ulcéré par les critiques de Berlusconi, ancien président du Conseil et patron du Milan AC, Zoff avait démissionné mardi en lançant : « Je n’ai pas à recevoir de leçons de dignité de M. Berlusconi ».

Alors que les alliés politiques du chef de la droite ont pris leurs distances, la coalition de centre-gauche a vivement critiqué mercredi le patron du groupe de communication Mediaset. Après les critiques de la Gauche démocratique (DS), c’est le dirigeant communiste Oliviero Diliberto qui a ouvert le feu. « Si ça continue comme ça, Berlusconi voudra choisir la prochaine Miss Italie », a-t-il ironisé.

Le président de la Fédération italienne de football Luciano Nizzola est même monté au créneau en déclarant mercredi : « La réaction de Zoff est disproportionnée, mais les critiques de Berlusconi étaient trop acerbes et pas en phase avec l’opinion publique ». Il a précisé à la RAI qu’il avait tenté en vain de faire revenir Zoff sur sa décision.

—AFP

Résultats à l’Hippodrome de Montréal

PREMIÈRE COURSE—TROT—N.G. \$5000 L CD.									
BOURSE:\$9,000—Départ: 19H30—Piste: Rapide—Température: 21									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs..... Cotes
Sos Magic	5	5	1	2	2	1-1 ½	1-3	2:00.0	G. Gendron..... 6.90
Consumate Hero	8	8	3e	1	1	2-1 ½	2-3	2:00.3	S. Mendelson..... 7.90
Back In A Minute	4	4	6	5e	3	3-3	3-3 ¼	2:00.4	G. Lamy..... 9.65
Ont aussi couru: Cool Drummond, Tara Boyne, Fred Des Rivières, Never Bubba, Tracy Mazurka, Canaco Mimosa.									
5-SOS Magic	15.80	5.60	3.60	Durée: 0:29.0 0:59.2 1:29.4 2:00.0					
8-Consumate Hero	6.00	4.40	Prop: Claude Guévremont et Mario Degeuse, Sorel, QC						
4-Back In A Minute	3.50	Trifecta: (5-8-4), \$512.60—Exacta: (5-8), \$137.90							

DEUXIÈME COURSE—AMBLE—N.G. \$10000 CD.									
BOURSE:\$10,000—Départ: 19H51									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs..... Cotes
D Gs Goldrush	8	8	8	6e	1	1-2	1-4 ¼	1:55.1	R. Gingras..... 12.70
Midnightturbulence	1	1	3e	1	2	2-2	2-4 ¼	1:56.0	G. Lamy..... 10.55
Onthetrainagain	2	2	5	5	8	5-4 ½	3-5 ¾	1:56.2	M. Barrieau..... 15.85
Ont aussi couru: L Intercepteur, Command Team, Houston Bayama, Told Ya, Kachou Angus, Majesty Bequet.									
8-D GS Goldrush	27.40	6.00	4.70	Durée: 0:28.0 0:56.3 1:26.0 1:55.1					
1-Midnightturbulence	2.70	2.90	Prop: Ferme Yana Moray, Sorel et Gestion C Charest Liée, Montréal et Daniel Surprenant, St-Valentin et André Surprenant, La Prairie, QC						
2-Onthetrainagain	6.40								
Trifecta: (8-1-2), \$781.90—Exacta: (8-1), \$57.50—Pari Double: (5-8), \$137.00									

TROISIÈME COURSE—TROT—N.G. \$2000 CD.										
BOURSE:\$8,000—Départ: 20H12										
No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....	Cotes	
Mimi Gabe	1	1	5	5e	1e	1-2 ½	1-1 ½	2:03.4	M. Major.....	8.05
Trinacria Miko	5	5x	8	8	7e	4-3 ½	2-1 ½	2:04.0	G. Lamy.....	8.40
Chance Gale	9	9	7	7	5e	2-2 ½	3-1 ¾	2:04.1	J. Lombart.....	69.25
Ont aussi couru: Twirl, Canaco Stella, Canoe Junior L A, Musical Car, Coeur De Mongil, Destiny Victory, Coquette Dol.										
1-Mimi Gabe.....		18.10	6.30	6.30	Durée: 0:29.4 1:01.4 1:33.0 2:03.4 Prop: Eric Valiquette et Denise Tremblay, Mirabel, QC Trifecta: (1-5-X), \$222.40—Exacta: (1-5), \$211.30					
5-Trinacria Miko.....		9.00	9.40							
9-Chance Gale.....		37.70								

QUATRIÈME COURSE—AMBLE—N.G. \$5000 CD.									
BOURSE:\$9,000—Départ: 20H34									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs..... Cotes
R Cs Sammy	4	4	3	2e	1	1-2	1-1 ½	1:55.0	S. Mendelson..... 4.15
Second Agenda	9	9	9	8e	6e	3-2 ½	2-1 ½	1:55.1	Y. Fillion..... 26.25
Magnat D Astros	7	7	7e	5e	2e	2-2	3-3 ½	1:55.3	D. Gueriel..... 11.80
Ont aussi couru: Celedair Chantel, Pure, Sharp N Cool, Stormonne, D Gs Titanic, M G Gumbie, Canaco Bill.									
4-R CS Sammy.....	10.30	7.70	4.60	Durée: 0:27.2 0:57.1 1:26.1 1:55.0					
9-Second Agenda.....	17.60	7.70	Prop: Saul Mendelson, Côte Saint-Luc, QC						
7-Magnat D Astros.....	3.20	Trifecta: (4-9-7), \$663.30—Exacta: (4-9), \$278.40							

CINQUIÈME COURSE—TROT—\$12000 A RÉCLAMER.										
BOURSE:\$9,000—Départ: 20H54										
No	P. D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs.....	Cotes	
Bell Curve	7	7	7	4e	3	1-1/2	1-3/4	1:59.1	M. Fontaine.....	16.65
Double J Billy Ray	1	1	5	7	6	4-1 1/2	2-3/4	1:59.2	G. Lamy.....	9.10
Brown Flipper	4	4	6	6e	5e	5-3	3-2 1/4	1:59.3	J. Hébert.....	5.65
Ont aussi couru: Breezy Knoll Piere, Plaisantin, Peppercorn, Speedy Geo, Beer Bottle Bob, Royal Henley.										
7-Bell Curve	35.30	17.90	10.70	Durée: 0:28.1 0:58.2 1:29.0 1:59.1						
1	Prop: Michel Fontaine, Lac-St-Charles et Louison Morin, Sutton, QC									
Double J Billy Ray.....	8.30	4.90	Trifecta: (7-1-4), \$5,302.30—Exacta: (7-1), \$323.40							
4-Brown Flipper.....	4.40									

SIXIEME COURSE—AMBLE—2 ANS N.G. \$2000 CD.									
BOURSE:\$8,000—Départ: 21H15									
	No	P.D.	¼	½	¾	Droit	Fin	Temps	Conducteurs..... Cotes
City Of Dreams	9	9	1	2	2	1-1 ½	1-2 ¼	1:58.4	M. Steacy.....2.00
Semalu A Priori	8	8	2e	1	1	2-1 ½	2-2 ¼	1:59.1	G. Dion.....10.95
Dianatrains	1	1	4	4	3	3-3	3-6 ½	2:00.0	C. Cadieux.....12.65
Ont aussi couru: Darling City, Legende De Volney, Canaco Keon, Passion Impulsive, J H Fortune, Grisonne.									
9-City Of Dreams.....	6.00	4.00	3.90	Durée: 0:28.1 0:58.1 1:28.4 1:58.4					
8-Semalu A Priori.....	2.60	3.10	Prop: Stan Klemencic, Trenton et Mark Steacy, Lansdowne, ON						
1-Dianatrains.....	3.80	Trifecta: (9-8-1), \$67.50—Exacta: (9-8), \$13.50							

Soccer

Russie

MATCHES AVANCÉS

Mardi:

Spartak Moscou - Torpedo Moscou.....4 - 2

Mercredi:

Dinamo Moscou - Saint - Pétersbourg.....1 - 2

Classement:

Pts J

1. Spartak Moscou.....40 16

2. Lokomotiv Moscou.....32 15

3. Makhatchkala.....29 16

4. Novorossiisk.....28 15

5. Dinamo Moscou.....28 16

Torpedo Moscou.....28 16

7. Saint - Pétersbourg.....28 17

8. Ramenskole.....22 15

9. Vladikavkaz.....18 15

10. Rostov.....17 16

11. Volgograd.....16 15

12. Samara.....15 15

13. Voronej.....12 15

14. CSKA Moscou.....12 15

15. Elista.....10 15

16. Nijni Novgorod.....5 16

Autriche

1^{re} JOURNÉE

Mardi et mercredi:

FC Tyrol Innsbruck - Admira/Wacker Moedling.6 - 1

SV Salzburg - Rapid Vienne.....0 - 3

Austria Vienne - GAK.....4 - 0

SV Ried - SW Bregenz.....3 - 1

Sturm Graz - LASK.....5 - 1

Classement (tous un match):

1. FC Tyrol.....3 pts

2. Sturm Graz.....3

3. Austria Vienne.....3

4. Rapid Vienne.....3

5. SV Ried.....3

6. SW Bregenz.....0

7. Austria Salzbourg.....0

8. LASK.....0

9. GAK.....0

10. Admira/Wacker Moedling.....0

Suède

9^e JOURNÉE

Mardi et mercredi:

GAIS - Halmstads BK.....0 - 0

Hammarby IF - IF Elfsborg.....2 - 3

GIF Sundsvall - IFK Goeteborg.....2 - 2

Helsingborgs IF - Vaestra Frolunda.....4 - 0

IFK Norrkoeping - AIK.....3 - 0

Oerebro SK - Trelleborgs FF.....0 - 2

Oergryte IS - BK Haacken.....0 - 2

Classement:

Pts J

1. Halmstads BK.....19 9

2. Helsingborgs IF.....17 9

3. IFK Goeteborg.....16 9

4. AIK.....16 9

5. IFK Norrkoeping.....14 9

6. Oerebro SK.....13 9

7. Hammarby IF.....13 9

8. IF Elfsborg.....12 9

9. GIF Sundsvall.....12 9

10. Oergryte IS.....12 9

11. Trelleborgs FF.....11 9

12. BK Haacken.....9 9

13. GAIS.....5 9

14. Vaestra Frolunda IF.....5 9

Baseball

Nationale

— MARDI —
LOS ANGELES 2
SAN DIEGO 7

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp	SAN DIEGO	ab	p	cs	pp
Hinds cc	4	0	0	0	AMartin cg	4	0	0	0
Grdzln 2b	2	0	0	0	DeHan cd	4	2	2	0
Green cd	4	0	1	1	Klesko 1b	3	2	1	2
Shffield cg	3	0	0	0	Mgdan 3b	3	0	1	0
Karros 1b	3	0	0	0	BBoone 2b	4	2	2	2
Kreuter f	3	1	1	1	WGnzlr r	4	0	0	0
Beltre 3b	4	0	1	0	RM Rivera cc	3	0	2	2
Cora ac	3	1	0	0	DJacks ac	3	0	0	0
Park l	1	0	0	0	Ciment l	3	1	1	0
Msaacka l	0	0	0	0	Wall l	0	0	0	0
DHnsn fu	1	0	1	0					
Herges l	0	0	0	0					
Totaux	28	2	4	2	Totaux	31	7	9	6

Los Angeles 011 000 000—2
San Diego 000 321 01x—7
E—Green (3), DJackson (15), DJ—Los Angeles 1, San Diego 2. LSB—Los Angeles 5, San Diego 3. 2B—BBoone (13), RMRivera 2 (9), C—Kreuter (5), Klesko (19), RTV—Sheffield (2), S—Park. BS—RM Rivera.

Los Angeles ML CS P PM BB RB
Park P.9-5 6 7 6 5 2 8
Masaoka 1 0 0 0 0 1
Herges 1 2 1 1 0 1

San Diego ML CS P PM BB RB
Clement G.8-7 8 1/3 4 2 1 4 6
Wall 2/3 0 0 0 0 0
APL—par Clement (Karros), ML—Park 2. BP—WGonzalez.

Arbitre au marbre: Bell; 1er but: O'Nora; 2e but: Iasognia; 3e but: Hirschbeck, M.
Durée: 2:46. — Assistance: 51,285.

COLORADO 0
SAN FRANCISCO 3
(deuxième match)

COLORADO	ab	p	cs	pp	SAN FRAN	ab	p	cs	pp
BLHntr cc	4	0	0	0	CMurry cc	4	0	0	0
DeJean l	0	0	0	0	Benard cg	4	0	1	0
Shmpt 2b	4	0	1	0	Burks cd	2	0	0	0
LWalkr cg	2	0	0	0	Kent 2b	4	0	1	0
Bragg cg	2	0	1	0	RDavis 3b	3	2	2	0
Hmnds cd	3	1	0	0	Mueller 3b	1	0	0	0
Helton 1b	4	0	1	0	Snow 1b	3	1	1	2
Cirillo 3b	3	1	0	0	REMTz ac	4	0	1	0
NPerez ac	3	0	1	0	MRbell f	3	0	1	0
Servais f	3	0	0	0	Grndner l	3	0	0	0
Karl l	2	0	0	0	FARigz l	0	0	0	0
Tvarez l	0	0	0	0	Nen l	0	0	0	0
Godwin cc	1	0	0	0					
Totaux	31	0	6	0	Totaux	31	3	7	3

Colorado 000 000 000—0
San Francisco 000 201 00x—3
E—REMartinez (1), DJ—San Francisco 2, LSB—Colorado 5, San Francisco 8. 2B—Shumpert (7), C—Snow (8), BV—Benard (12), RTV—Hammonds (5).

Colorado ML CS P PM BB RB
Karl P.2-3 5 2/3 5 3 3 3 2
Tavarez 1 1/3 2 0 0 1 1
DeJean 1 0 0 0 0 1

San Francisco ML CS P PM BB RB
Gardner G.5-4 7 6 0 0 1 4
FARodriguez 1 0 0 0 0 0
Nen VP.15 1 0 0 0 0 3
Arbitre au marbre: Emmel; 1er but: Davis; 2e but: Guccione; 3e but: Drake.
Durée: 2:30. — Assistance: 40,930.

— MERCREDI —
PITTSBURGH 9
CHICAGO 6

PITTSBURGH	ab	p	cs	pp	CHICAGO	ab	p	cs	pp
ABrnw cd	3	2	3	0	EOYng 2b	4	0	0	0
Rdmn cd	2	0	1	0	GIerrez ac	5	0	1	0
Kendall r	2	2	0	0	Grace 1b	3	1	0	0
WCrdro cg	5	3	6	0	SSosa cd	5	0	1	0
Giles cc	4	0	1	2	GHill cg	5	3	3	1
KYong 1b	5	0	1	0	Nieves 3b	5	2	3	1
ANRMz 3b	5	1	1	1	Buford cc	2	0	1	0
Bnjmin 2b	4	0	1	0	Reed r	3	0	0	0
Meares ac	4	0	0	0	Worrell l	0	0	0	0
Jandsn l	3	1	1	0	RDrozg fu	0	0	1	0
Srbeck l	0	0	0	0	Dwns l	1	0	0	0
WMrs fu	1	0	0	0	Huson fu	1	0	0	0
Chrns l	0	0	0	0	Rain l	0	0	0	0
MKwls l	0	0	0	0	Rain fu	1	0	0	0
					Vn Ppl l	0	0	0	0
					Girardi r	2	0	1	1
Totaux	38	9	12	9	Totaux	37	6	10	4

Pittsburgh 003 411 000—9
Chicago 000 220 002—6
E—ANRamirez (6), DJ—Chicago 1, LSB—Pittsburgh 6, Chicago 13. 2B—ABrown (7), Giles (22), KYong (20), Nieves (6), Girardi (12), 3B—GHill (1), Nieves (3), C—WCordero 2 (13), ANRamirez (2), BV—Redman (1), BS—Rodriguez.

Pittsburgh ML CS P PM BB RB
JAnderson G.2-5 5 5 4 3 3 3
Sauerbeck 2 2 0 0 2 3
Christiansen 1 0 0 0 1 0
MKWilliams 1 3 2 2 1 0

Chicago ML CS P PM BB RB
Downs P.3-3 4 8 7 7 2 5
Rain 2 3 2 2 0 3
Van Poppel 2 1 0 0 1 1
Worrell 1 0 0 0 1 1
APL—par Downs (Kendall), par JAnderson (Grace).
Arbitre au marbre: Timmons; 1er but: Meals; 2e but: Schrieber; 3e but: Cuzzi.
Durée: 3:17. — Assistance: 35,391.

COLORADO 2
SAN FRANCISCO 4

COLORADO	ab	p	cs	pp	SAN FRAN	ab	p	cs	pp
Godwin cc	3	0	0	0	Benard cc	3	1	2	2
Lnsing 2b	4	0	0	0	Mueller 3b	4	0	0	0
Cirillo 3b	4	0	1	0	Snow 1b	4	0	1	0
Helton 1b	3	0	1	0	Kent 2b	3	0	1	0
Hmnds cd	4	1	2	0	Burks cd	4	0	1	0
Bragg cg	4	1	1	0	Rios cg	1	0	0	0
Mayne r	3	0	1	0	CMurry cc	2	1	1	0
NPerez ac	4	0	1	0	Aurilia ac	3	1	2	2
Astacio l	2	0	0	0	Estrella r	3	1	1	0
Shmpt fu	0	0	0	0	Nathan l	2	0	0	0
Belinda l	0	0	0	0	FARigz l	0	0	0	0
GWhite l	0	0	0	0					
DeJean l	0	0	0	0					
Totaux	31	2	7	2	Totaux	29	4	9	4

Colorado 000 000 200—2
San Francisco 000 001 30x—4
DJ—Colorado 1, San Francisco 1, LSB—Colorado 6, San Francisco 5. 2B—Hammonds (12), Bragg (7), Estrella (14), C—Benard (7), Aurilia (8), RTV—Helton (2), Mayne (3), Benard (3), S—Nathan. BS—Shumpert, Benard.

Colorado ML CS P PM BB RB
Astacio 6 5 1 1 2 4
Belinda P.1-2 0 3 3 3 0 0
GWhite 1 0 0 0 0 0
DeJean 1 1 0 0 0 0

San Francisco ML CS P PM BB RB
Nathan G.5-2 8 6 2 2 3 4
FARigz VP.2 1 1 0 0 0 1
Belinda a lancé à 3 frappeurs en 7ième.
Arbitre au marbre: Davis; 1er but: Guccione; 2e but: Rieker; 3e but: Emmel.
Durée: 2:45. — Assistance: 40,930.

CINCINNATI 3
ST. LOUIS 4

CINCINNATI	ab	p	cs	pp	ST. LOUIS	ab	p	cs	pp
Reese 2b	3	0	1	0	Vina 2b	4	0	1	0
Gr Jr fu	1	0	0	0	Rnteria ac	3	1	1	0
Larkin ac	4	0	1	0	Lnkfrd cg	4	0	1	0
Tucker cc	4	0	0	0	McGwr 1b	2	0	0	0
Bchette cd	4	1	1	0	THwrd cd	4	0	1	1
Casey 1b	3	1	2	1	Tatis 3b	4	0	1	0
DYong cg	3	0	0	0	Drew cc	2	1	1	1
ABoone 3b	0	0	0	0	Mthery r	3	0	0	0
Stynes 3b	3	1	1	1	Htngn l	2	1	0	0
Tnseer r	3	0	0	0	Dnston fu	1	1	1	1
Hmisch l	2	0	1	0	MMoris l	0	0	0	0
HMlors fu	1	0	0	0	Veres l	0	0	0	0
Silvan l	0	0	0	0					
Totaux	31	3	6	3	Totaux	29	4	5	4

Cincinnati 000 001 200—3
St. Louis 100 020 10x—4
E—ABoone (8), Stynes (2), DJ—Cincinnati 1, St. Louis 1, LSB—Cincinnati 1, St. Louis 5. 2B—Bichette (15), Vina (14), C—Casey (5), Stynes (3), Drew (14), Dunston (8), RTV—Reese (3), BS—Renteria.

Cincinnati ML CS P PM BB RB
Harnisch P.1-5 7 5 4 2 2 1
Sullivan 1 0 0 0 1 0

St. Louis ML CS P PM BB RB
Hentgen G.7-6 7 5 3 3 0 4
MMorris 1 1/3 1 0 0 0 0
Veres VP.17 2/3 0 0 0 0 1
Arbitre au marbre: Marsh; 1er but: Hernandez; 2e but: Foster, Marty; 3e but: Kulpa.
Durée: 2:22. — Assistance: 45,269.

NEW YORK 11
FLORIDE 2

NEW YORK	ab	p	cs	pp	FLORIDE	ab	p	cs	pp
Mora ac	3	2	1	1	Kotsay cd	5	1	1	0
Lamb ac	1	0	0	0	Berg 2b	5	0	1	0
DeBell cd	6	3	3	0	Floyd cg	4	0	2	1
Alfonzo 2b	5	0	0	0	PWilson cc	2	1	1	1
MFrc 3b	0	0	0	0	Lowell 3b	4	0	0	0
Piazza r	4	1	2	1	DLLee 1b	3	0	0	0
McEwg 3b	1	0	0	0	AGnzal ac	3	0	0	0
Vntura 3b	4	0	0	0	Dmsbr l	0	0	0	0
Pratt r	1	0	0	0	Millar fu	0	0	0	0
Zeile 1b	3	2	1	0	Mahay l	0	0	0	0
Payton cc	4	1	1	0	Rdmnd r	3	0	0	0
Agbyni cg	5	1	3	2	CSmith l	1	0	0	0
Hmptn l	4	1	3	1	MSmith fu	1	0	0	0
Cook l	0	0	0	0	Strong l	0	0	0	0
Cmmck l	1	0	1	1	AFox ac	2	0	1	0
Totaux	42	11	15	10	Totaux	33	2	6	2

New York 203 003 201—11
Floride 100 001 000—2
E—Mora (5), CSmith (1), DJ—New York 1, LSB—New York 9, Floride 3. 2B—Zeile (25), Floyd (18), 3B—Agbayani (1), Cammack (1), C—DeBell (12), PWilson (18), BS—Mora.

New York ML CS P PM BB RB
Hampton G.8-5 6 4 2 1 2 5
Cook 1 1 0 0 1 0
Cammack 2 1 0 0 2 1

Floride ML CS P PM BB RB
CSmith P.0-2 5 8 5 2 2 2
Strong 1 5 5 2 1 1
Darensbourg 2 0 0 0 2 2
Mahay 1 2 1 1 0 1
Strong a lancé à 4 frappeurs en 7ième.
BP—Redmond 2.
Arbitre au marbre: Reed; 1er but: Wendelstedt, Hu; 2e but: Clark; 3e but: Bucknor.
Durée: 3:12. — Assistance: 14,765.

PHILADELPHIE 5
MILWAUKEE 2

PHILADELPHIE	ab	p	cs	pp	MILWAUKEE	ab	p	cs	pp
Givnliv cc	6	0	2	0	Billard 2b	4	0	0	0
Gant cg	5	1	1	0	LLopez ac	4	0	1	0
Abreu cd	3	1	2	0	Grssom cc	4	1	1	0
Rolen 3b	5	1	1	1	Burnitz cd	3	0	0	0
Lbrlth l	5	2	3	1	Hayes 1b	4	0	2	0
Burrell 1b	4	0	0	0	Jenkins cg	3	0	1	0
BRHntr 1b	0	0	0	0	JHmdz 3b	3	1	0	0
MMrdn 2b	4	0	1	0	Blanco r	3	0	0	0
Rlford ac	2	0	0	0	RCSnva fu	0	0	0	0
Wolf l	3	0	2	0	JAWrht l	1	0	0	0
Seif fu	1	0	0	0	Acvedo l	0	0	0	0

Brock l 0 0 0 0 Jones fu 1 0 0 0
Ducey fu 0 0 0 1 Wodard l 0 0 0 0
Bward l 0 0 0 0 MPSwy fu 1 1 1 0
Gomes l 0 0 0 0 Withers l 0 0 0 0
Huston fu 1 0 0 0
Totaux 38 5 12 5 **Totaux** 32 2 7 2

Philadelphie 000 040 001—5
Milwaukee 000 000 110—2
DJ—Philadelphie 1, LSB—Philadelphie 14, Milwaukee 7. 2B—MPSweeney (3), 3B—Abreu (5), C—Lieberthal (13), BS—Jenkins.

Philadelphie ML CS P PM BB RB
Wolf G.8-5 7 5 1 1 0 7
Brock 1 2 1 1 0 0
Bward 2/3 0 0 0 1 1
Gomes VP.7 1/3 0 0 0 1 0

Milwaukee ML CS P PM BB RB
JAWright P.4-2 4 8 4 4 4 2
Acavedo 2 1 0 0 0 3
Woodard 2 2 0 0 0 1
Weathers 1 1 1 1 3 1

JAWright a lancé à 5 frappeurs en 5ième.
APL—par Gomes (RCasanova), par JAWright (Relatorford), ML—JAWright, Woodard.
Arbitre au marbre: Reilford; 1er but: Reynolds; 2e but: Wegner; 3e but: Lamplugh.
Durée: 3:34. — Assistance: 10,677.

ARIZONA 12
HOUSTON 9

ARIZONA	ab	p	cs	pp	HOUSTON	ab	p	cs	pp
WMack ac	6	0	2	2	Spiers 3b	5	0	0	0
JBell 2b	5	1	1	0	Biggio 2b	3	1	1	1
Padilla l	0	0	0	0	Bgwll 1b	3	2	0	0
Frias 2b	1	0	0	0	Brkmn cd	2	3	2	0
LGnzlr cg	6	4	4	1	DHenry l	0	0	0	0
SFinley cc	5	2	3	1	Miskey fu	0	0	0	0
TLee 1b	5	1	2	3	Alou cg	5	1	3	4
Conti cd	3	0	1	0	Hidalgo cc	4	0	0	0
Morgan l	0	0	0	0	Lugo ac	5	0	1	0
Cunsel 2b	1	0	1	1	Esiebo r	3	0	0	0
DMiller r	5	3	3	2	Rynds l	2	1	1	1
Klassen 3b	3	1	0	0	DWARD fu	1	0	0	0
BKIm l	0	0	0	0	SCBra l	0	0	0	0
Fgeora l	1	0	0	0	MJides l	0	0	0	0
Batista cd	3	0	1	1	Truby 3b	1	0	0	0
Totals	44	12	16	12	Totals	34	9	10	8

Tennis

Tournoi de Wimbledon

À LONDRES, ANGLETERRE

MESSIEURS

Simple

Quarts de finale

Pete Sampras (1), É.-U., bat Jan-Michael Gambill, É.-U., 6-4, 6-7 (4), 6-4, 6-4.

Andre Agassi (2), É.-U., bat Mark Philippoussis (10), Australie, 7-6 (4), 6-3, 6-4.

Patrick Rafter (12), Australie, bat Alexander Popp, Allemagne, 6-3, 6-2, 7-6 (1).

Vladimir Volchtkov, Biélorussie, bat Byron Black, Zimbabwe, 7-6 (2), 7-6 (2), 6-4.

Double

Quarts de finale

Paul Haarhuis, Pays-Bas, et Sandon Stolle (2), Australie, battent Roger Federer, Suisse, et Andrew Kratzmann, Australie, 6-7 (5), 5-7, 7-6 (2), 6-2, 6-2.

Nicklas Kulti et Mikael Tillström (11), Suède, battent Alex O'Brien et Jared Palmer (3), É.-U., 6-4, 3-6, 6-3, 6-3.

David Adams et John-Laffnie de Jager (6), Afrique du Sud, vs. Ellis Ferreira, Afrique du Sud, et Rick Leach (4), É.-U., 6-7 (5), 6-7 (3), 7-6 (4), 7-6 (7), 8-6.

Todd Woodbridge et Mark Woodforde (1), Australie, battent Sébastien Lareau, Boucherville, Qué., et Daniel Nestor (9), Toronto, 6-3, 6-7 (4), 4-6, 6-3, 8-6.

DAMES

Double

Troisième tour

Lisa Raymond, É.-U., et Rennae Stubbs (1), Australie, battent Els Callens et Dominique Van Roost, Belgique, 6-3, 7-6 (4).

Julie Halard-Decugis, France, et Ai Sugiyama (4), Japon, battent Jennifer Capriati, É.-U., et Jelena Dokic, Australie, 6-3, 6-3.

Quarts de finale

Serena et Venus Williams (8), É.-U., battent Mariaan de Swardt, Afrique du Sud, et Martina Navratilova, É.-U., 4-6, 6-2, 6-1.

Anna Kournikova, Russie, et Natasha Zvereva (5), Biélorussie, battent Amélie Cocheteux et Nathalie Dechy, France, 6-4, 6-4.

MIXTES

Double

Troisième tour

Lleyton Hewitt, Australie, et Kim Clijsters, Belgique, battent Mickael Llodra et Julie Halard-Decugis, France, 6-3, 6-4.

Eric Taino et Katie Schlukebir, É.-U., battent Juan Ignacio Carrasco et Gisela Riera, Espagne, 6-4, 7-6 (3).

Mark Knowles, Bahamas, et Elena Likhovtseva (10), Russie, a égalité avec Paul Haarhuis, Pays-Bas, et Lisa Raymond (2), É.-U., 3-6, 6-3, 3-3, susp., noirceur.

SÉNIOR

Double

Tournoi à la ronde

Messieurs 35 ans

Peter McNamara et Paul McNamee, Australie, battent Pavel Slozil et Tomas Smid, Rép. Tchèque, 6-4, 6-3.

Ramesh Krishnan, Inde, et Mikael Pernfors, Suède, battent Mansour Bahrami, Iran, et Henri Leconte, France, 4-6, 6-3, 8-6.

Anders Jarryd et Joakim Nystrom, Suède, battent John Lloyd, G.-Bretagne, et Christo van Rensburg, Afrique du Sud, 6-0, 6-4.

Jeremy Bates et Nick Fulwood, G.-Bretagne, battent Scott Davis et Tim Wilkinson, É.-U., 6-2, 6-2.

Ken Flach et Robert Seguso, É.-U., battent Sergio Casal et Emilio Sanchez, Espagne, 6-4, 7-6 (6).

Brad Gilbert, É.-U., et Jakob Hlasek, Suisse, battent Balasz Taroczy, Hongrie, et Slobodan Zivojinovic, Yougoslavie, 6-3, 6-4.

Kevin Curren et Johan Kriek, É.-U., battent Gary Donnelly, É.-U., et Danie Visser, Afrique du Sud, 6-1, 6-7 (5), 6-4.

John Fitzgerald et Wally Masur, Australie, a égalité avec Jim Pugh et Leif Shiras, É.-U., 6-4, 6-7 (1), 9-9, susp., noirceur.

Messieurs 45 ans

Brian Gottfried et Tom Gulikson (1), É.-U., battent Ilie Nastase, Roumanie, et Tom Okker, Pays-Bas, 7-6 (3), 6-3.

Anand et Vijay Amritraj, Inde, battent Ross Case et Geoff Masters (4), Australie, 7-6 (3), 6-3.

Dames 35 ans

Ros Nideffer et Yvonne Vermaak, Afrique du Sud, battent Rosie Casals et Betsy Nagelsen, É.-U., forfait.

Jo Durie, G.-Bretagne, et Wendy Turnbull, Australie, battent Zina Garrison et Joanne Russell, É.-U., 6-2, 6-3.

Anne Hobbs, G.-Bretagne, et Betty Stove, Pays-Bas, battent Elizabeth Smylie, Australie, et Greer Stevens, Afrique du Sud, 4-6, 7-6 (5), 6-1.

Gretchen Magers, É.-U., et Virginia Wade, G.-Bretagne, battent Mima Jausovec, Slovénie, et Hana Mandlikova, Australie, 6-4, 6-7 (4), 6-4.

GARÇONS

Simple

Troisième tour

Nicolas Mahut (1), France, bat Simon Rea, Nouvelle-Zélande, 6-2, 6-3.

Andrej Kracman (5), Slovénie, bat Cristian Villagran (15), Argentine, 6-3, 6-2.

Kristof Vliegen (16), Belgique, bat Lee Childs, G.-Bretagne, 6-4, 3-6, 7-5.

Marlo Ancic (4), Croatie, bat Michal Kokta (12), Rép. Tchèque, 7-6 (2), 4-6, 9-7.

Lukasz Kubot, Pologne, bat Alvaras Balzekas, Lituanie, 6-4, 4-6, 6-2.

Todor Enev (2), Bulgarie, bat Matthew Smith, G.-Bretagne, 6-2, 6-2.

Radoslav Lukaev, Bulgarie, bat Wang Yeu-Tzuoo, Taiwan, 6-3, 4-6, 6-4.

Double

Premier tour

Stephane Bohli, Suisse, et Philipp Marx, Allemagne, battent Neil Bamford et Chris Lewis, G.-Bretagne, 7-5, 6-4.

Ian Flanagan, G.-Bretagne, et Bruno Soares, Brésil, battent Oscar Posada, Vénézuéla, et Cristian Villagran (8), Argentine, 6-4, 6-2.

Oivind Alver, Norvège, et Matthew Emery, É.-U., battent Lee Radovanovich et Simon Rea, Nouvelle-Zélande, 7-5, 7-6 (7).

Roko Karanusic et Ivan Stelko, Croatie, battent Jonathan Medina, Vénézuéla, et Roman Valent, Suisse, 6-3, 6-4.

Dominique Coene et Kristof Vliegen (7), Belgique, battent Alejandro Falla, Colombie, et Daniel Munoz, Espagne, 3-6, 6-3, 8-6.

Todd Reid, Australie, et Ryan Russell, Jamaïque, battent Andriy Dernovskyy, Ukraine, et Filip Mouk-hometov, Russie, forfait.

Phillip Harboe, Chili, et Giovanni Lapentti, Équateur, battent Dumiso Khumalo, Zimbabwe, et Raven Klaassen (6), Afrique du Sud, 6-2, 6-7 (5), 6-3.

Andrew Banks et Ben Riby, G.-Bretagne, battent Prakash Amritraj, É.-U. et Wang Yeu-Tzuoo, Taiwan, 6-4, 6-4.

Tom Pocock et Matthew Smith, G.-Bretagne, battent Ytai Abougzir et Hamid Mirzadeh, É.-U., 6-4, 6-2.

Lukasz Kubot, Pologne, et Harutyun Sofyan, Arménie, a égalité avec Jacobo Hernandez, Mexique, et Arnaud Segudo, Benin, 6-2, 3-6, susp., noirceur.

FILLES

Simple

Deuxième tour

Melissa Dowse, Australie, bat Lubomira Kurhajcova (14), Slovaquie, 6-4, 3-6, 6-2.

Troisième tour

Claudine Schaul (16), Luxembourg, bat Hannah Collin (8), G.-Bretagne, 6-1, 6-1.

Ioana Gaspar (7), Roumanie, bat Jelena Pandzic, Croatie, 7-6 (4), 7-5.

Maria Salerni (4), Argentine, bat Alyssa Cohen (13), É.-U., 6-0, 6-4.

Maria-Gaiane Mikaelian (3), Suisse, bat Elena Baltacha, G.-Bretagne, 6-3, 2-6, 7-5.

Aniko Kapros (5), Hongrie, bat Anne Keothavong, G.-Bretagne, 6-4, 1-6, 6-2.

Tatiana Perebylnis (2), Ukraine, bat Melissa Dowse, Australie, 6-2, 6-1.

Christina Wheeler (6), Australie, bat Renata Voracova (11), Rép. Tchèque, 6-4, 6-3.

Roberta Vinci, Italie, bat Lenka Dlhopolcova (9), Slovaquie, 4-6, 6-1, 6-3.

Double

Premier tour

Gisella Dulko, Argentine, et Roberta Vinci (8), Italie, battent Anna Hawkins et Emily Webley-Smith, G.-Bretagne, 6-2, 6-1.

Zerene Reyes et Melissa Torres, Mexique, battent Caroline Maes, Belgique, et Tunde Nemeth, Hongrie, 6-2, 7-6 (10).

Ranata Ljukovcan, Yougoslavie, et Claudine Schaul, Luxembourg, battent Yuki Arai et Kumiko Iijima (3), Japon, 6-3, 3-6, 6-3.

Boglarka Berecz, Hongrie, et Sabrina Jolk, Allemagne, battent Mhairi Brown et Heidi Farr, G.-Bretagne, 6-3, 5-7, 6-3.

Érika Valdes, Mexique, et Galina Voskoboeva, Russie, battent Masa et Urska Vesenjak, Slovénie, 6-4, 6-1.

Daniela Bedanova, Rép. Tchèque, et Maria Salerni (1), Argentine, battent Aniko Kapros, Hongrie, et Rita Tarjan, Allemagne, 6-0, 4-6, 6-2.

Nicole Kriz, Australie, et Angelique Widjaja, Indonésie, battent Megan Bradley et Ashley Harkleroad, É.-U., 7-5, 0-6, 6-3.

Alyssa Cohen, É.-U., et Marie-Jose Lopez, Mexique, battent Elena Baltacha et Cristelle Grier, G.-Bretagne, 6-3, 6-3.

Melissa Dowse et Jaslyn Hewitt, Australie, a égalité avec Ioana Gaspar, Roumanie, et Tatiana Perebylnis (2), Ukraine, 6-1, 2-6, susp., noirceur.

Football

CFL

CLASSEMENT

Division Est							
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	
Alouettes	1	1	0	0	38	22	2
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg.....	1	0	1	0	22	38	0

Division Ouest

PJ	G	P	N	PP	PC	Pts	
C.-B.	0	0	0	0	000	000	0
Calgary	0	0	0	0	000	000	0
Edmonton	0	0	0	0	000	000	0
Saskatchewan .	0	0	0	0	000	000	0

MERCREDI, 5 JUILLET

Winnipeg 22 Alouettes 38

Edmonton à Calgary, 22h

JEUDI, 6 JUILLET

Toronto en Saskatchewan, 22h

VENDREDI, 7 JUILLET

C.-B. à Hamilton, 19h30

MARDI, 11 JUILLET

Alouettes à Toronto, 19h30

JEUDI, 13 JUILLET

Saskatchewan à C.-B., 10h30

Soccer

Ligue A

CLASSEMENT											
Conférence Est											
Division Nord-Est											
J	G	P	N	BP	BC	PB	Pts				
Rochester ...	12	8	3	1	21	8	4	37			
Toronto	12	7	2	3	19	8	2	33			
Long Island .	14	6	5	3	22	21	3	30			
Boston	16	7	8	1	19	20	1	30			
Impact	11	1	9	2	10	24	0	6			
Connecticut..	15	0	12	3	7	30	0	3			

Division Atlantique											
J	G	P	N	BP	BC	PB	Pts				
Richmond ...	15	11	4	0	20	14	1	45			
Charlotte ..	14	8	4	2	24	17	5	39			
Atlanta	15	8	5	2	29	16	5	39			
Klaassen (6),	16	8	6	2	20	17	0	34			
Hershey	16	7	7	2	23	16	4	34			
Raleigh	15	5	7	3	18	28	2	25			
Pittsburgh ...	14	5	8	1	16	20	1	22			

Conférence Ouest											
Division Pacifique											
J	G	P	N	BP	BC	PB	Pts				
San Diego ...	15	9	5	1	26	17	4	41			
Seattle	15	7	5	3	27	19	5	37			
El Paso	16	8	7	1	31	29	4	37			
Orange C. ...	17	8	8	1	27	26	4	37			
Bay Area.....	14	6	6	2	20	29	2	28			
Vancouver ..	13	5	5	3	24	21	3	26			

Division Centrale											
J	G	P	N	BP	BC	PB	Pts				
Minnesota...	16	12	1	3	44	16	9	60			
Milwaukee...	12	7	4	1	23	15	4	33			
Tennessee...	14	6	8	0	20	34	1	25			
Indiana.....	14	4	8	2	12	25	1	19			
U.S. Pro-40 .	15	4	10	1	17	30	1	18			
Cincinnati...	12	1	10	1	9	28	0	5			

Quatre points pour une victoire en temps régulier ou en prolongation. Un point par équipes pour un match nul. Un point-boni pour chaque match d'au moins trois buts gagné ou perdu.

MARDI, 4 JUILLET

Impact 1 Boston 2

Long Island 4 Connecticut 1

Charleston 3 Indiana 0

Minnesota 2 U.S. Pro-40 1

El Paso 0 San Diego 1

VENDREDI, 7 JUILLET

Impact 3 Long Island

Indiana à Cincinnati

Hampton Roads à Atlanta

Hershey à Pittsburgh

Raleigh à Milwaukee

Richmond à Tennessee

Bay Area à Orange C.

Rochester à Vancouver

Élite du Québec

SENIOR A MASCULIN											
J	G	P	N	BP	BC	DI	PPTS				
Lasalle	9	6	3	0	15	7	8	18			
RDP	9	5	1	3	12	8	4	18			
Lac St-Louis..	9	5	2	2	13	7	6	17			
St-Léonard...	9	4	4	1	13	9	4	13			
Mtl-Nord	8	3	2	3	16	16	0	12			
Québec	7	3	2	2	16	3	13	11			
Rive-Sud.....	8	3	3	2	14	13	1	11			
Francherville..	8	3	5	0	9	18	-9	9			
Panelinios	8	2	5	1	10	15	-5	7			
Laval	9	1	8	0	8	28	-20	3			

SENIOR FÉMININ											
J	G	P	N	BP	BC	DI	PPTS				
Rive Sud	5	5	0	0	16	5	11	15			
Estrie	5	3	0	2	12	5	7	11			
Lac St-Louis..	4	2	0	2	6	3	8	8			
Outaouais	4	1	1	2	7	8	-1	5			
Laval	7	0	4	3	7	19	-12	3			
Québec	6	0	5	1	1	11	-10	1			

MERCREDI, 5 JUILLET

SENIOR A MASCULIN

Laval 0 Montréal-Nord 2

SENIOR FÉMININ

Québec vs FranchervilleU19

L St-Louis U-19 0 Lac St-Louis 3

JEUDI, 6 JUILLET

SENIOR FÉMININ

Rive-Sud vs Outaouais (à Allen 21h)

Ligue féminine « W »

SAMEDI, 1er JUILLET

Laval 3 Ottawa 2

JEUDI, 6 JUILLET

Oklahoma à Fort Collins

VENDREDI, 7 JUILLET

Laval à Boston

Jr Rive-Sud-Estrie

Division Rive-Sud				
	G	P	Moy.	Diff.
St-Constant.....	15	3	.833	-----
St-Jean	11	9	.550	5
St-Bruno	7	13	.350	9
St-Hubert	2	14	.125	12
Longueuil	3	16	.158	12½

Division Estrie				
	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville.....	13	5	.722	-----
Sherbrooke	12	4	.750	-----
Granby	10	7	.588	2½
Victoriaville.....	7	8	.467	4
Cotiacook.....	6	8	.428	4½

Baseball



La course au quatrième as

Ligue nationale

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
New York.....	47	35	.573	----
Colorado.....	45	36	.556	1½
San Francisco.....	43	38	.531	3½
Floride.....	43	42	.506	5½

Ligue américaine

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland.....	46	37	.554	----
New York.....	41	37	.526	2½
Cleveland.....	43	39	.524	2½

Ligue de la Floride A

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Daytona (Cubs).....	9	6	.600	----
Jupiter (Expos).....	9	6	.600	----
x-St. Lucie (Mets).....	8	7	.533	1
Kissimmee (Astros).....	7	8	.467	2
Brevard County (Marlins).....	4	10	.400	3½
Vero Beach (L.A.).....	4	10	.400	4½

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Fort Myers (Twins).....	9	4	.692	----
Charlotte (Rangers).....	9	5	.643	½
x-Dunedin (Blue Jays).....	8	5	.615	1
Tampa (Yankees).....	7	5	.583	1½
Clearwater (Phillies).....	8	6	.571	1½
Lakeland (Tigers).....	5	8	.385	4
St. Petersburg (Devil Rays).....	6	9	.400	4
Sarasota (Red Sox).....	5	9	.357	4½

x-Champions du premier calendrier.

MARDI, 4 JUILLET

Kissimmee 3 Vero Beach 4
St. Lucie 5 Dunedin 1
St. Petersburg 12 Lakeland 6
Tampa 1 Charlotte 4
Clearwater 6 Daytona 3
Sarasota 1 Jupiter 7
Brevard County à Fort Myers (remis)
MERCREDI, 5 JUILLET
St. Petersburg 2 Lakeland 5
Brevard County 0 Fort Myers 3
Sarasota 5 Jupiter 1
Kissimmee 7 Vero Beach 4
St. Lucie 3 Dunedin 8
Tampa 4 Charlotte 3
Clearwater 5 Daytona 3

LBEQ

CLASSEMENT

Division Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle.....	19	12	.613	----
Sherbrooke.....	15	16	.484	4
Longueuil.....	9	20	.310	9
St-Hubert.....	7	23	.233	11½

Division Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal.....	23	11	.676	----
Laval.....	19	13	.594	3
Repentigny.....	10	21	.323	11½
St-Eustache.....	8	21	.276	12½

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Québec.....	27	7	.794	----
Charlesbourg.....	21	9	.700	4
Trois-Rivières.....	19	10	.655	5½
Jonquière.....	7	21	.250	17

MARDI, 4 JUILLET

Longueuil 3 Laval 8
Montréal 9 St-Eustache 6
Repentigny 9 St-Hubert 12
Québec 13 Sherbrooke 9
MERCREDI, 5 JUILLET
Montréal 6 Longueuil 2
Laval 10 LaSalle 8
Jonquière 5 Québec 6
Trois-Rivières 0 Charlesbourg 2
Sherbrooke 5 St-Eustache 6
JEUDI, 6 JUILLET
Trois-Rivières c. Longueuil, 20h
VENDREDI, 7 JUILLET
Montréal c. Repentigny, 19h30
LaSalle c. St-Eustache, 19h30
Laval c. Charlesbourg, 20h
St-Hubert c. Sherbrooke, 20h

Ligue nationale

Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Atlanta.....	84	50	34	.595	----	5-5	P1
New York.....	82	47	35	.573	2	6-4	G1
Floride.....	85	43	42	.506	7½	6-4	P1
Expos.....	80	40	40	.500	8	4-6	G1
Philadelphie.....	82	38	44	.463	11	7-3	G5

Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
St. Louis.....	83	50	33	.602	----	7-3	G2
Cincinnati.....	83	40	43	.482	10	5-5	P2
Pittsburgh.....	83	36	47	.434	14	5-5	G2
Milwaukee.....	84	34	50	.405	16½	3-7	P3
Chicago.....	83	33	50	.397	17	3-7	P2
Houston.....	83	28	55	.337	22	2-8	P2

Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Arizona.....	84	49	35	.583	----	6-4	G2
Colorado.....	81	45	36	.556	2½	5-5	P3
San Francisco.....	81	43	38	.531	4½	6-4	G5
Los Angeles.....	81	41	40	.506	6½	3-7	P3
San Diego.....	82	37	45	.451	11	5-5	G1

Ligue américaine

Division Est

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Toronto.....	85	45	40	.529	----	4-6	P2
New York.....	78	41	37	.526	½	5-5	G1
Boston.....	80	41	39	.513	1½	4-6	G3
Baltimore.....	82	36	46	.439	7½	6-4	P1
Tampa Bay.....	82	33	49	.402	10½	3-7	G1

Division Centrale

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Chicago.....	83	53	30	.639	----	6-4	P1
Cleveland.....	82	43	39	.524	9½	5-5	G3
Kansas City.....	81	38	43	.469	14	4-6	G1
Detroit.....	81	37	44	.457	15	8-2	P1
Minnesota.....	86	37	49	.430	17½	5-5	P4

Division Ouest

	Mj	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Seattle.....	81	48	33	.593	----	7-3	P1
Oakland.....	83	46	37	.554	3	3-7	P3
Anaheim.....	83	43	40	.518	6	5-5	G1
Texas.....	82	40	42	.488	8½	7-3	G3

Ligue nationale

MARDI, 4 JUILLET

Philadelphie 7 Milwaukee 4
Cincinnati 3 St. Louis 14
Pittsburgh 10 Chicago Cubs 4
Colorado 1-0 San Francisco 4-3
N.Y. Mets 8 Floride 9
Expos 3 Atlanta 7
Arizona 10 Houston 4
Los Angeles 2 San Diego 7
MERCREDI, 5 JUILLET
Pittsburgh 9 Chicago Cubs 6
Colorado 2 San Francisco 4
N.Y. Mets 11 Floride 2
Cincinnati 3 St. Louis 4
Expos 6 Atlanta 5
Arizona 12 Houston 9
Philadelphie 5 Milwaukee 2
Los Angeles à Anaheim, 22h05
JEUDI, 6 JUILLET
Expos (M. Johnson 3-3)
à Atlanta (Burkett 9-3), 13h10
Colorado (Arrojo 5-6)
à San Francisco (Ortiz 4-8), 15h35
Los Angeles (Brown 7-2)
à San Diego (Meadows 7-5), 17h05
Philadelphie (Byrd 2-6)
à Milwaukee (D'Amico 3-4), 20h05
Arizona (Reynoso 5-6)
à Houston (Holt 3-9), 20h05
Cincinnati (Fernandez 2-2)
à St. Louis (Ankief 6-3), 20h10

Inter-ligues

VENDREDI, 7 JUILLET

Chicago W.S. à Chicago Cubs, 12h20
Atlanta à Boston, 19h05
Toronto à Expos, 19h05
Tampa Bay en Floride, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 19h10
Baltimore à Philadelphie, 19h35
Cleveland à Cincinnati, 19h35
Detroit à Milwaukee, 20h05
Kansas City à Houston, 20h05
San Francisco à St. Louis, 20h10
San Diego au Texas, 20h35
Los Angeles à Seattle, 22h05
Arizona à Oakland, 22h05
Colorado à Anaheim, 22h05

SAMEDI, 8 JUILLET

Chicago W.S. à Chicago Cubs, 12h15
Cleveland à Cincinnati, 13h05
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 13h15
Colorado à Anaheim, 16h05
San Francisco à St. Louis, 16h10
Atlanta à Boston, 17h05
Toronto à Expos, 19h05
Baltimore à Philadelphie, 19h05
Tampa Bay en Floride, 19h05
Minnesota à Pittsburgh, 19h05
Detroit à Milwaukee, 20h05
Kansas City à Houston, 20h05
San Diego au Texas, 20h35
Los Angeles à Seattle, 21h05
Arizona à Oakland, 21h05

Américaine

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Garciaparra Bos.....	63	234	40	91	.389
Erstad Ana.....	82	355	63	133	.375
IRodriguez Tex.....	77	313	58	113	.361
CDelgado Tor.....	84	304	70	108	.355
EMartinez Sea.....	74	267	58	94	.352
MJSweeney KC.....	81	320	51	111	.347
ARodriguez Sea.....	81	305	82	105	.344
Thomas ChW.....	82	294	64	100	.340
Mordonez ChW.....	77	289	58	98	.339
JaGiambi Oak.....	81	277	61	94	.339

■ Points — ARodriguez, Seattle, 82; CDe-
lgado, Toronto, 70; Durham, Chicago, 67; Mon-
desi, Toronto, 64; Thomas, Chicago, 64;
Erstad, Anaheim, 63; Damon, Kansas City, 63.

■ Points produits — EMartinez, Seattle, 86;
JaGiambi, Oakland, 77; BeWilliams, New York,
77; MJSweeney, Kansas City, 76; ARodriguez,
Seattle, 74; CDe-
lgado, Toronto, 74; IRodri-
guez, Texas, 74.

■ Coups sûrs — Erstad, Anaheim, 133; IRo-
driguez, Texas, 113; MJSweeney, Kansas City,
111; CDe-
lgado, Toronto, 108; ARodriguez,
Seattle, 105; Lawton, Minnesota, 102; BeWil-
liams, New York, 102.

■ Doubles — Olerud, Seattle, 30; Lawton,
Minnesota, 26; Garcia-
parra, Boston, 25; Segui,
Texas, 25; DeShields, Baltimore, 25; MJSwee-
ney, Kansas City, 24; Dye, Kansas City, 23;
Higginson, Detroit, 23; IRodriguez, Texas, 23.

■ Triples — CGuzman, Minnesota, 12; Du-
rham, Chicago, 7; AKennedy, Anaheim, 5;
TNixon, Boston, 5; JAVale-
ntin, Chicago, 5; 8 à
égalité avec 4.

■ Circuits — CDe-
lgado, Toronto, 28; IRo-
driguez, Texas, 25; Thomas, Chicago, 25; TBa-
tista, Toronto, 24; GAnderson, Anaheim, 24;
CEverett, Boston, 24; Glaus, Anaheim, 23;
Thome, Cleveland, 23; EMartinez, Seattle, 23.

■ Buts volés — Damon, Kansas City, 22;
Mondesi, Toronto, 21; DeShields, Baltimore,
21; RAlomar, Cleveland, 21; Lawton, Minne-
sota, 17; Jeter, New York, 16; McLemore, Seat-
tle, 16.

■ Lanceurs (10 décisions) — DWells, Toronto,
14-2, .875, 3.41; Hudson, Oakland, 10-2, .833,
4.18; Eldred, Chicago, 10-2, .833, 4.55; Parque,
Chicago, 8-2, .800, 3.86; Baldwin, Chicago,
11-3, .786, 3.79; Sele, Seattle, 10-3, .769, 4.21;
PMartinez, Boston, 9-3, .750, 1.44.

■ Retraits — PMartinez, Boston, 140; CFinley,
Cleveland, 109; Nomo, Detroit, 104; Mussina,
Baltimore, 100; Burba, Cleveland, 100; Colon,
Cleveland, 99; DWells, Toronto, 97.

■ Victoires protégées — TBJones, Detroit,
24; Wetteland, Texas, 21; Percival, Anaheim,
20; Isringhausen, Oakland, 19; Koch, Toronto,
18; DLowe, Boston, 18; MRivera, New York,
18.

Ligue Internationale AAA

(Matches d'hier non compris)

CLASSEMENT

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Scranton (Phillies).....	50	35	.589	----
Buffalo (Indians).....	47	33	.588	½
Pawtucket (Red Sox).....	48	34	.585	½
Syracuse (Blue Jays).....	39	39	.500	7½
Rochester (Orioles).....	38	45	.458	11
Ottawa (Expos).....	32	45	.416	14

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Durham (Devil Rays).....	44	40	.524	----
Charlotte (White Sox).....	38	42	.475	4
Norfolk (Mets).....	40	45	.471	4½
Richmond (Braves).....	26	56	.317	17

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Louisville (Reds).....	48	38	.558	----
Indianapolis (Brewers).....	46	37	.554	½
Columbus (Yankees).....	42	40	.512	4
Toledo (Tigers).....	34	43	.442	9½

MARDI, 4 JUILLET

Ottawa 1 Buffalo 0
Syracuse 5 Rochester 0
Durham 12 Charlotte 10
Indianapolis 7 Louisville 2
Norfolk 8 Richmond 1
Scranton 5 Pawtucket 1
Toledo 3 Columbus 2

MERCREDI, 5 JUILLET

Ottawa 1 Buffalo 5
Charlotte 1-3 Toledo 0-4
Columbus 5-3 Richmond 1-0
Louisville 3 Durham 7
Norfolk 2-1 Indianapolis 3-2
Pawtucket 6 Scranton/Wilkes-Barre 3
Syracuse 1 Rochester 3
JEUDI, 6 JUILLET
Ottawa à Rochester
Charlotte à Toledo
Columbus à Richmond
Louisville à Durham
Norfolk à Indianapolis
Pawtucket à Scranton/Wilkes-Barre
Syracuse à Buffalo

Ligue Eastern AA

CLASSEMENT

Division Nord

	G	P	Moy.	Diff.
N. Haven (Mariners).....	46	37	.554	----
Binghamton (Mets).....	44	39	.530	2
Norwich (Yankees).....	44	41	.518	3
Portland (Marlins).....	41	41	.500	4½
Trenton (Red Sox).....	40	43	.482	6
New Britain (Twins).....	34	50	.405	12½

Division Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Reading (Phillies).....	55	30	.647	----
Akron (Indians).....	44	38	.536	9
Harrisburg (Expos).....	45	41	.532	10
Altoona (Pirates).....	43	42	.506	12
Bowie (Orioles).....	41	44	.482	14
Erie (Angels).....	25	57	.305	26½

MARDI, 4 JUILLET

Québec 9-3 Albany-Colonie 2-4
St. Paul 15 Sioux City 7
Sioux Falls 9 Duluth-Superior 8
Winnipeg 7 Schaumburg 2
Fargo-Moorhead 6 Madison 4
Adirondack 4-10 Waterbury 1-3
New Jersey 6 Allentown 3
Catskill 6-0 Elmira 3-2
MERCREDI, 5 JUILLET
Portland 5 New Britain 1
Altoona 8 Reading 3
Akron 13 Harrisburg 6
Norwich 9 Binghamton 7
Trenton 7 New Haven 6 (12m)
Erie 10 Bowie 9 (10m)
JEUDI, 6 JUILLET
New Britain à Portland
Binghamton à Norwich
New Haven à Trenton
Erie à Bowie
Reading à Altoona
Akron à Harrisburg

LBSM

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal.....	15	1	.937	----
St-Charles.....	11	6	.647	4½
St-Jean.....	10	8	.556	6
Ahuntsic.....	8	10	.444	8
Laval.....	4	10	.286	10
Cap-Madeleine.....	5	12	.294	10½

MARDI, 4 JUILLET

St-Jean 15 Ahuntsic 7
MERCREDI, 5 JUILLET
Montréal 6 Laval 1
JEUDI, 6 JUILLET
St-Jean vs Montréal
(à Louis-Riel 20h)
Laval vs Ahuntsic
(à Ahuntsic 20h)

Nationale

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Helton Col.....	78	282	81	110	.390
Vidro Mtl.....	75	303	60	113	.373
VGuerrero Mtl.....	79	295	52	107	.363
Piazza NYM.....	70	252	52	90	.357
LCastillo Fla.....	64	247	56	88	.356
Kent SF.....	80	308	67	109	.354
Cirillo Col.....	77	283	66	97	.343
Edmonds StL.....	81	278	77	95	.342
Sheffield LA.....	79	283	62	96	.339
Alfonzo NYM.....	78	285	64	95	.333

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS



AUJOURD'HUI

MAXIMUM

21

Passages nuageux en matinée, généralement ensoleillé en après-midi. Probabilité de précipitations: 20%. Vents légers.



CETTE NUIT

MINIMUM

12

Passages nuageux.



DEMAIN

MAX/MIN

20/12

Ciel variable. Probabilité de précipitations: 20%.



SAMEDI

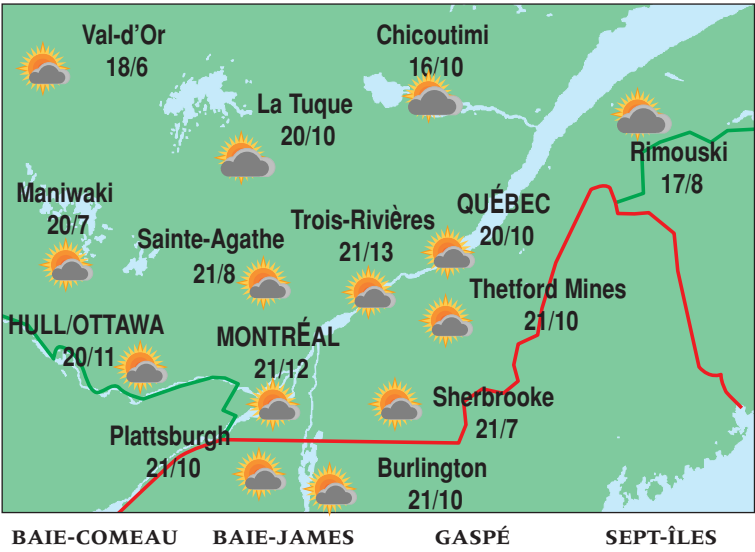
MAX/MIN

22/14

Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20%.

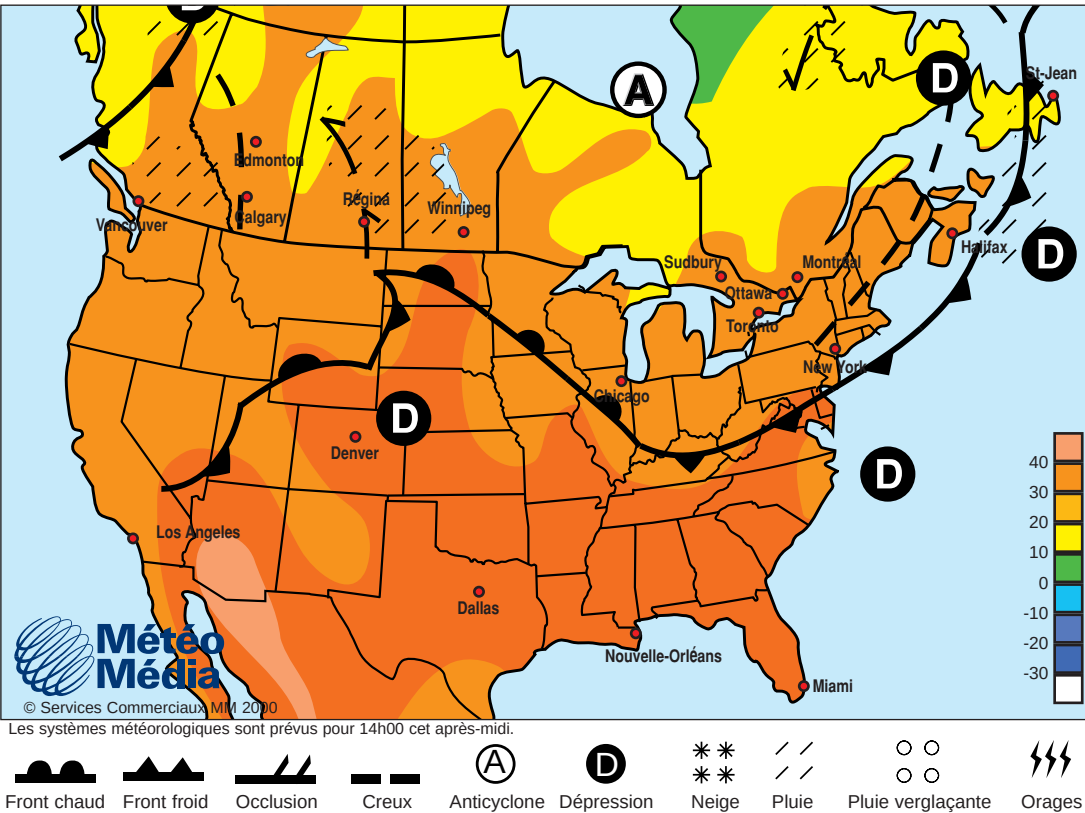
QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Passages nuageux. 20/ 10.	AUJOURD'HUI Généralement ensoleillé. 20/ 11.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 23/ 11.
DEMAIN Nuageux avec averses. 19/ 11.	DEMAIN Généralement ensoleillé. 20/ 11.	DEMAIN Passages nuageux. 22/ 11.

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI Ciel variable. 16/ 8.	AUJOURD'HUI Passages nuageux. 11/ 3.	AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 17/ 7.	AUJOURD'HUI Nuageux avec percées de soleil. 15/ 9.
DEMAIN Nuageux avec averses. 15/ 8.	DEMAIN Généralement ensoleillé. 13/ 6.	DEMAIN Nuageux avec percées de soleil. 17/ 7.	DEMAIN Nuageux avec averses. 15/ 9.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

Température	Max	Min	Facteur Humidex	Le Soleil et La Lune
Hier	26	13	Aujourd'hui : 22	5h13 20h45 10h58
Normales du jour	25	15	Indice UV	
Auj. l'an passé	30	19	Aujourd'hui : Elevé	Durée totale du jour: 15h32
Records			Précipitation	
Plus haut maximum:	34 en 1993		Hier: 0.5mm	08 juil
Plus bas minimum:	7 en 1962			16 juil 24 juil 31 juil

AU PAYS				LE MONDE		AU SOLEIL				
	AUJOURD'HUI	DEMAIN			AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI			
Calgary	Variable	21/8	Éclaircies	25/9	Amsterdam	Éclaircies	23/11	Acapulco	Orages	28/21
Charlottetown	Beau	21/11	Variable	21/12	Athènes	Soleil	41/28	Atlantic City	Beau	26/13
Cornwall	Ensoleillé	22/11	Beau	20/11	Beijing	Nuageux	33/23	Boston	Beau	23/14
Edmonton	Variable	21/10	Éclaircies	25/9	Berlin	Beau	22/14	Cancun	Orages	34/23
Frédéricton	Beau	22/8	Averses	21/10	Bruxelles	Nuageux	25/10	Cape Cod	Beau	23/14
Halifax	Beau	20/12	Variable	21/12	Buenos Aires	Variable	24/12	Daytona B.	Orages	31/22
Iqaluit	Beau	13/3	Variable	12/2	Lisbonne	Beau	27/10	La Havane	Orages	33/23
Moncton	Beau	22/10	Éclaircies	21/10	Londres	Pluie	22/12	Honolulu	Beau	30/22
Régina	Orages	27/13	Orages	25/12	Los Angeles	Beau	22/16	KeyWest	Beau	32/27
Rouyn	Ensoleillé	18/7	Soleil	18/8	Madrid	Beau	38/14	Kenebunk Pt.	Beau	23/11
Saint-Jean	Éclaircies	19/11	Averses	18/11	Mexico	Pluie	19/10	Miami	Beau	31/26
Saskatoon	Orages	23/12	Beau	26/12	Moscou	Beau	25/12	Myrtle B.	Orages	30/21
Sudbury	Ensoleillé	20/8	Ensoleillé	21/10	New Delhi	Beau	38/26	Niagara F.	Variable	23/10
Thunder Bay	Beau	19/8	Beau	21/12	New York	Beau	26/17	Old Orchard	Beau	23/11
Vancouver	Éclaircies	20/13	Variable	21/14	Paris	Nuageux	25/8	Orlando	Orages	32/22
Victoria	Variable	21/12	Variable	22/12	Port-au-Prince	Beau	33/25	Palm Springs	Beau	22/16
Whitehorse	Variable	15/8	Beau	21/8	Rio	Beau	26/17	Tampa	Orages	32/24
Windsor	Averses	24/15	Beau	24/17	Rome	Soleil	33/13	Virginia B.	Nuageux	27/20
Winnipeg	Variable	29/17	Orages	28/15	Tokyo	Beau	28/21	W. Palm B.	Beau	32/23
Yellowknife	Averses	23/15	Averses	23/16	Washington	Beau	30/18	Wildwood	Beau	26/13



MONUMENT NATIONAL,
SALLE LUDGER-DUVERNAY 1182, BOUL. ST-LAURENT

19h30

lundi 3 juillet

mercredi 5 juillet

jeudi 6 juillet

vendredi 7 juillet

samedi 8 juillet

DAVE HOLLAND ET JIM HALL

JIM HALL «Textures»

JIM HALL: «DIALOGUES» AVEC JOE LOVANO ET DON THOMPSON

JIM HALL ET KENNY BARRON

JIM HALL TRIO AVEC GREG OSBY

BILLETTS EN VENTE AU SPECTRUM, À LA PLACE DES ARTS (514) 842-2112 ET AUX COMPTOIRS ADMISSION (514) 790-1245, WWW.ADMISSION.COM(+ TAXES ET FRAIS DE SERVICE)

(514) 871-1881 • 1 888 515 0515 • www.montrealjazzfest.com

Info Jazz Bell